



**BACK
PROTECTION**
MANUAL

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

За Вашата безопасност и най-добро използване на продукта, моля, прочетете внимателно този ръководник с указания и го спазвайте, когато използвате продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Внимание, протекторите за гръб са предназначени за ски, сноуборд и колоездачни дейности единствено с цел ограничаване на последиците при падания.

Този продукт не трябва да се използва за други цели.

Протекторите за гръб с правилен размер и правилно регулиране намаляване на риска от наранявания на частите на гърба, защитени от тях. Въпреки това, използването на протектори за гръб не може напълно да изключи риска, нито да предпази от всички видове удари или наранявания, включително наранявания на гръбначния стълб. Това е така, защото силата на удара може да надвиши защитата, осигурена от стандартните протектори за гръб, и може да причини тежки или смъртоносни наранявания.

Този продукт по никакъв начин не може да осигури пълна защита от наранявания поради силния удар, нанесена на съответната част от тялото.

Всяко изменение или неправилно използване на защитното средство може да се отрази драстично върху неговите характеристики.

1. СЪВЕТ ЗА БЕЗОПАСНО КАРАНЕ НА СКИ/СНОУБОРД/КОЛОЕЗДЕНЕ

Карането на ски, сноуборд и колоезденето могат да бъдат опасни и съществува риск от нараняване, което потребителят трябва да отчита и приема.

Нашите протектори за гръб са разработени с най-добри показатели на потребителя, но не е възможно да се гарантира защита на потребителя срещу всички рискове от нараняване във всяка ситуация. Не забравяйте, че носенето на протектори за гръб не представлява категорична гаранция за пълна безопасност.

Карането на ски, сноуборд или колоезденето изискват физическа подготовка и съответната тренировка и техника, както и значителни грижи и внимание от страна на потребителя. Настоятелно препоръчваме да следвате изброените по-долу правила за поведение, за да сведете до минимум риска от злополуки и наранявания за себе си и другите.

При всички случаи:

- Спазвайте стриктно действащите правила на мястото, на което се намирате: на ски писта и по ски склонове, велосипедни алеи или пътища (в този случай винаги съблюдавайте кода на магистралата;
- Внимавайте при упражняване на съответната дейност.

Придържайте се към указанията за поведение по-долу:

- Необходимо е непрекъснато да следите за каква скорост се движите и в каква посока, както и да е сигурно, че можете да спрете и да избягвате препятствия от типа на други скиори/колоездачи;

- По ски склонове: давайте път на скиорите, които се намират под вас по склона, вие носите отговорност за това да ги избегнете; преди да потеглите или да предприемете пресичане на наклон, винаги поглеждайте нагоре и давайте път на скиорите, които вече са започнали да се спускат;

- Когато се движите по пътища, спазвайте правилата по магистралата, включително правилата за приоритетност на светофарите;

- Никога не спирайте на място, което може да блокира пътя на някого или да затрудни видимостта на останалите;

- Винаги четете и се придържайте към указателните табели и информационните табла там, където се намирате.

- Никога не се пързеляйте и не се спускайте по затворен склон/листа или на забранено място;

- Осведомявайте се за текущото състояние на снега и за метеорологичните условия, както и за риска от лавини;

- Никога не практикувайте спорт под въздействието на лекарства, алкохол или незаконни и пристрастяващи вещества.

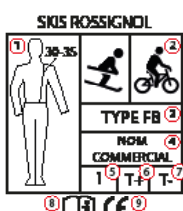
2. УДОСТОВЕРЕНИЕ

Защитната ни предпазна екипировка е проектирана и разработена в съответствие с вътрешните протоколи на Laboratoires POURQUERY, отнасящи се до стандарт CE EN 1621-2: 2014 и класифицирана като защита от тип 1 FB (цял гръб). Предпазните средства са сертифицирани от независим експерт съгласно вътрешните протоколи на Protocole Laboratoires POURQUERY EB0805044. Те отговарят на изискванията на европейския пазар (Европейски регламент EC 2016/425)

Съгласно Европейски регламент EC 2016/425 декларацията за съответствие на нашите предпазни средства е достъпна на уеб сайта ни www.rossignol.com, като се използва номера на партидата (дата на производство ММ/ГГ), отпечатан от вътрешната страна на оборудването.

Тези протоколи се посочват върху етикетите за сертифициране, прикрепени от вътрешната страна на продукта.

Протекторите са сертифицирани от FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, Франция

Символи относно защитата:

1	Дължина от кръста до рамото
2	Икони във връзка с употребата
3	Категория и тип на протектора: FB: Протектор за цял гръб CB: Протектор за централната част на гърба LB: Протектор за долната част на гърба
4	Име на модел
5	Степен на производителност
6	Извършено изпитване при висока температура (+40°C)
7	Извършено изпитване при ниска температура (-20°C)
8	Внимание! Преди да започне да използва продукта, крайният потребител трябва да прочете внимателно инструкциите (ЛПО).
9	Маркировка CE, доказваща съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425 на ЕС

**Категория и тип на протектора:**

FB: Протектор за цял гръб.

Защитното средство се носи на гърба и има за цел да намали сериозността на наранявания, причинени от удар, нанесен в средата на гърба и по протежение на рамото.

Ниво на защита:

Защитните свойства на този продукт са тествани и сертифицирани съгласно европейския стандарт EN1621-2:2014. Таблицата по-долу представя допустимата сила (измерена в килонютони, kN), упражнена по време на удара и при двете нива на защита съгласно стандарта.

НИВО 1	НИВО 2
Средна стойност: ≤ 18 kN Индивидуален удар: ≤ 24 kN	Средна стойност: ≤ 9 kN Индивидуален удар: ≤ 12 kN

Ниво 2 осигурява по-добри резултати от ниво 1.

Протекторите за гръб Rossignol осигуряват ниво на защита 1.

3. УКАЗАНИЯ ЗА НОСЕНЕ НА ПРОТЕКТОРИТЕ

Моля, не забравяйте, че протекторите за гръб, които току-що сте закупили, са предназначени изключително за зимни спортове, каране на ски, сноуборд и колхозеждане. Те не трябва да се използват за други спортове, моторизирани или по друг начин.

Ефективността им може да варира в зависимост от метеорологичните условия (температура), при които се използва продуктът, и следователно е възможно защитните характеристики на протектора да се променят.

Протекторите за гръб са предназначени да се носят върху долен слой облекло близо до тялото. Протекторите за гръб не трябва никога да се носят върху дебели дрехи (например яке за ски).

4. РЕГУЛИРАНЕ НА ПРОТЕКТОРА

НАСТРОЙВАНЕ НА ПРОТЕКТОРА

- Поставете жилетката и протектора за гръб и когато започвате да го използвате, проверете дали е законен максимален договор.

- Проверете дали той пасва точно на вашия размер и форма, без да позволявате да има свободно пространство между протектора и частта от тялото, която защитава, за да предотвратите възпрепятстване на оптималното му приложение.

Защитната пяна трябва да е разположена в средата на гръба и по протежение на рамото.

ТАБЛИЦА С РАЗМЕРИ НА ПРОТЕКТОРА

Протектор за гръб

Височина в см		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Дължина от кръста до рамото в см		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Жилетка	За деца	6 години	8 години	10 години	12 години	14 години				
	За мъже						S	M	L	XL
	За жени					S	M	L		
Ремък		8 ГОДИНИ		10 ГОДИНИ	XS/S		S/M		L/XL	

5. ПОДДРЪЖКА И РАБОТНА ГОДНОСТ НА ПРОТЕКТОРИТЕ

Препоръчва се изключително внимателно боравене с протектора, за да се гарантира осигуряване на най-висока защита и дълготрайност. Необходимо е да го съхранявате далеч от източници на топлина и слънчева светлина. Материята на протектора за гръб може да се повреди при досег с нефтопродукти, почистващи течности, бои, трансферни стикери или някакъв друг несвойствен предмет.

Машинно пране при 30°C след изваждане на защитната пяна от жилетката.

След като жилетката бъде изпрана, непременно върнете обратно защитната пяна на протектора за гръб преди да го използвате отново.

Условията на употреба и съхранение на протектора за гръб оказват пряко и значимо въздействие върху неговите характеристики. Ето защо е от съществено значение да проверявате редовно или да давате на търговеца да провери целостта на протектора за гръб и неговите части, липсата на изкривяване и/или напукване на пяната, ефективността на системата за закопчаване на ципа и качеството на шевове.

Във всички случаи, когато протектора за гръб е претърпял един или повече удара, силно препоръчително е да го смените, тъй като може да е понесъл щети, които често са незабележими, но които ще намалят неговата ефективност.

При употреба на протектори за гръб с пяна, която може да се изважда или сменя, в случай на подмяна трябва да се използват само съвместими протектори срещу удар, препоръчани от Rossignol.

Животът на протекторите е пряко свързан с начина на използване, както и с продължителността на излагане на лошо време, влажност и ултравиолетово лъчение. Препоръчваме никога да не използвате протектор в продължение на повече от пет години след датата му на производство (датата на производство – ММ/ГГ – е показана от вътрешната страна на протектора). Внимание, ако защитното средство е претърпяло един или повече удари, препоръчваме ви да го смените.

6. ГАРАНЦИЯ

НАСТОЯЩАТА ГАРАНЦИЯ ИЗКЛЮЧВА ВСЯКАКВА ДРУГА ГАРАНЦИЯ, ИЗРИЧНА ИЛИ КОСВЕНА.

1. Обхват на гаранцията

Предпазните ни средства имат гаранция, която покрива повреди в материалите или изработката за срок от две години от датата на закупуване на новия продукт, след като е представена касовата бележка или фактурата.

Гаранцията се прилага само за неизправности, открити по време на горепосочения гаранционен срок. Тя няма да бъде приложима при липса на действително доказателство за покупка.

2. Изключения от гаранцията

Гаранцията не обхваща следните случаи:

- щети, причинени от неправилно поставяне и/или регулиране, неправилна употреба, небрежност или употреба, която е неподходяща или непригодна за предназначението на продукта;
- щети, причинени от неподходящо съхранение или превозване;
- щети, причинени от неспазване на указанията за употреба и поддръжка на продукта, дадени в настоящото известие;
- щети, причинени от нормалното износване и изхабяване на продукта;
- щети, причинени от удар, усукване или смачкване, падане, претърпяна злополука или друго необичайно въздействие;
- щети, произтичащи от преправяне и/или ремонт на продукта от клиента или от трета страна, неупълномощена от Rossignol.

3. Процедура за гаранционни искове

За всеки иск клиентът трябва да представи повредения продукт заедно с доказателство за покупка (касова бележка или фактура) на най-близкия търговец с дребно, а за всяка поръчка, направена онлайн на адрес www.rossignol.com, е необходимо да се свърже с отдела за обслужване на клиенти.

Rossignol се задължава да поправи или замени продуктите, които отговарят на гаранционните условия, в зависимост от наличните модели и версии.

Rossignol се задължава да извърши подмяна или поправка в разумен срок, като вземе предвид продукта и тежестта на повредата.

4. Ограничение на отговорността

В рамките на законово разрешените граници Rossignol в никакъв случай няма да носи отговорност за случайни или последващи вреди и загуби, в частност включващи, но не ограничени до: загуба на възможности, загуба на печалба, оперативна загуба и разходи за замяна със заместващ продукт.

В зависимост от държавата и съответното законодателство, определени ограничения за гаранция или отговорност, цитирани по-горе, не са изцяло приложими. Разпоредбите на тази гаранция не са предназначени да заместят задължителните национални правни разпоредби и следователно могат да се менят в зависимост от държавата, в която се продава продуктът.

为了你的安全和最大程度地利用产品，请仔细阅读此说明手册并按照手册使用产品。

警告

警告：背部护具专为滑雪、单板滑雪和自行车运动设计，目的只是为了减轻摔倒撞击产生的后果。

本产品不得用于任何其他用途。

尺寸合适并且正确调节的背部护具可降低背部受其保护的部位受伤的风险。但是，使用背部护具无法完全排除风险，也无法避免所有类型的撞击或损伤，包括脊椎损伤。这是因为撞击的力度可能超出标准背部护具可提供的防护能力，因而可能会导致严重或致命的人身伤害。

本产品无法全面防护因身体任何部位经受强烈撞击而造成的人身伤害。

对于本护具的任何改装或不当使用都可能影响其防护效果，从而造成危险。

1. 滑雪 / 单板滑雪 / 自行车运动安全建议

滑雪、单板滑雪和自行车运动可能具有危险性并存在人身伤害的风险，用户必须知悉并接受这一点。

我们研制的背部护具以尽力保护用户为要务，但是，无法保证用户在所有情况下都不存在发生人身伤害的所有风险。请牢记，穿戴背部护具绝非万无一失。

滑雪、单板滑雪和自行车运动需要良好的身体素质以及充足的训练和技术素养，还需要用户相当谨慎并集中注意力。我们强烈建议您遵循下列行为准则，以尽量降低您和周围的人发生事故和人身伤害的风险。

在所有情况下：

- 严格遵守您的所在地：滑雪场中以及雪道、自行车道或道路（在这种情况下务必遵守公路法规）上的现行规定；
- 谨慎开展您的活动。

遵守下方的行为准则：

- 确保您持续关注自己的速度和方向，并能够停下以避免障碍物和其他滑雪 / 骑车的人；
- 在雪道上：在雪道上让您下方的滑雪者先行，您有责任避开他们；在下坡或穿过雪道之前，务必检查上方的雪道，并让已开始下坡的滑雪者先行；
- 在道路上遵守公路法规，包括交通信号灯优先通行权规定；
- 切勿在可能阻挡他人道路或遮挡他人视线的区域停留；
- 务必查看并遵守您所在地的路标和告示板。
- 切勿在已关闭的雪道 / 路线或禁区中滑雪或骑行；
- 掌握最新的雪情和天气状况以及雪崩风险；
- 在受到药物、酒精或非法和成瘾物质影响时切勿开展体育活动。

2. 认证

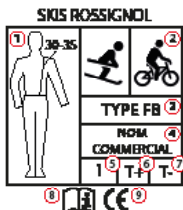
我们的安全防护设备在设计和研制时遵循参照 CE EN 1621-2: 2014 标准的 CRITT 内部协议，并被列为 1 级 FB（全背部）型护具。一名独立的专家根据 Laboratoires POURQUERY 内部协议 Protocole Laboratoires POURQUERY EB0805044 认证这些护具。这些护具符合欧洲市场要求（欧洲法规 EU 2016/425）

根据欧洲法规 EU 2016/425，可在我们的网站 www.rossignol.com 上使用印在装备内部的批号（制造日期：年 / 月）找到我们护具的合规声明。

贴在产品内部的认证标签上援引了这些协议。

这些护具通过 FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, FRANCE 的认证

防护标志：



1	腰部到肩部的长度
2	用途图标
3	护具的类别和类型： FB：全背部护具 CB：中背部护具 LB：下背部护具
4	型号名称
5	性能等级
6	已执行高温 (+40°C) 撞击测试
7	已执行低温 (-20°C) 撞击测试
8	警告！最终消费者必须仔细阅读说明书后再使用本产品 (PPE)
9	证明符合欧盟法规 EU 2016/425 的 CE 标志



护具的类别和类型：

FB：全背部护具。

佩戴在背部的防护装置，旨在降低背部和肩胛骨区域中部受撞击所致伤害的严重程度。

防护等级：

本产品的防护材料已根据欧洲标准 EN1621-2:2014 进行了测试和认证。下表显示根据该标准，这两个防护等级在受撞击时允许传递的力（以千牛 kN 计）。

1 级	2 级
平均值：≤ 18 kN	平均值：≤ 9 kN
单次撞击：≤ 24 kN	单次撞击：≤ 12 kN

2 级的性能比 1 级强。

Rossignol 背部护具提供 1 级防护。

3. 关于佩戴护具的说明

请牢记，您刚刚购买的背部护具专门用于滑雪或单板滑雪和自行车等冬季体育运动。不得将其用于任何其他运动，无论是机动化还是其他形式的运动。

性能可能因使用产品时所处的天气状况（温度）而异，并因此改变护具的防护性能。

背部防具适合穿在第一层贴身衣物上。不得将背部护具穿在厚衣物（如滑雪夹克）上。

4. 调节护具

穿戴护具

- 先后穿上背心和背部护具，并在试用时确保拉满其拉链。
- 确认它适合您的尺寸和身形，并且护具紧贴防护区域，以防产品达不到最佳功能。防护泡棉必须位于背部和肩胛骨区域的中部。

护具尺寸表

背部护具

CN

高度 (厘米)		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
腰部到肩部的长度 (厘米)		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
背心	儿童款	6 岁	8 岁	10 岁	12 岁	14 岁				
	男款						S	M	L	XL
	女款					S	M	L		
带子		8 岁		10 岁	XS/S		S/M		L/XL	

5. 护具的维护和使用寿命

建议妥善处理护具,以确保最大限度的防护和耐用性。应远离热源和日光直射存放它。背部护具材料接触石油产品、清洁液、油漆、转印图案或任何其他异物可能会受损。

从背心上脱下防护泡棉之后在 30°C 下机洗。

清洗背心后,确保更换背部防护泡棉再使用。

背部护具的使用和储藏条件对性能有直接且重大的影响。因此,必须定期确认或让您的零售商确认背部护具及其组件的完整性、泡棉无变形和 / 或破裂、拉链闭合系统的有效性和接缝的质量。

在所有情况下,强烈建议更换已遭受一次或多次撞击的背部护具,因为它可能已受损,虽然这些损伤一般难以察觉,但确实会降低其有效性。

对于具有可拆卸或可更换泡棉的背部护具,如需更换,则应仅使用 Rossignol 推荐的合规减震泡棉。

护具的使用寿命与其使用方式及其暴露在恶劣天气、潮湿和紫外线环境下的程度息息相关。我们建议切勿使用在其制造日期 (护具内部标注的生产日期: 年 / 月) 之后存放超过五年的护具。警告: 如果护具已遭受一次或多次撞击,则我们建议您更换它。

6. 保修

本保修不包括任何其他明示或暗示的保修。

1. 保修的范围

在以出示收据或发票为准的购买新产品之日起两年内，我们为护具的任何材料或制造缺陷提供保修。

该保修仅适用于在上述保修期内发现的缺陷。必须出示有效的购买证明才能享受保修。

2. 保修的排除事项

保修不涵盖以下情况：

- 不正确的安装和 / 或调整、不正确的使用、疏忽或使用方式不适合产品用途所致的损坏；
- 储藏或运输不当所致的损坏；
- 不遵守本通知中给出的产品使用和维护说明所致的损坏；
- 产品正常磨损所致的损坏；
- 掉落、偶然或异常冲击造成的撞击、扭曲或挤压所致的损坏；
- 客户或未经 Rossignol 授权的第三方改装和 / 或维修本产品所致的损坏。

3. 申请保修的过程

对于任何申请，客户都必须将发生故障的产品与购买凭证（收据或发票）一并交给最近的零售商，对于在 www.rossignol.com 上在线购买的产品，请联系客户服务部门。

Rossignol 承诺根据型号和版本是否在售，维修或更换满足保修条件的产品。

Rossignol 承诺在考虑到产品和故障严重程度的合理期限内进行更换或维修。

4. 赔偿责任限制

在法律允许的限制内，Rossignol 在任何情况下对偶发或继发的损害和损失均不承担责任，尤其是涉及但不限于：机会损失、利润损失、经营损失和更换替代产品的成本。

根据国家 / 地区和相关立法的不同，上述某些保修或责任限制不完全适用。此保修的条款无意取代强制性的国家法规，因此，这些条款可能因销售本产品所在的国家 / 地区而异。

NÁVOD K POUŽITÍ

V zájmu vaší bezpečnosti a optimálního použití výrobku si pozorně přečtete tento návod k použití a při používání výrobku ho dodržujte.

UPOZORNĚNÍ

Upozornění: chrániče zad byly navrženy pro lyžařské, snowboardové a cyklistické aktivity s výhradním cílem omezit následky pádů.

K žádným jiným účelům tento výrobek nesmí být používán.

U chráničů zad je důležitá správná velikost a správné nastavení. Snižuje se tak riziko zranění těch částí zad, které jsou jimi chráněny. V každém případě však nelze při použití chráničů zad zcela vyloučit riziko ani nelze počítat s ochranou před všemi typy nárazů nebo zranění, včetně poranění páteře. Důvodem je, že síla nárazu může být vyšší než ochrana poskytovaná standardním chráničem zad a může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

Tento výrobek nemůže v žádném případě poskytnout úplnou ochranu před úrazy způsobenými násilným úderem do kterékoli části těla.

Jakákoli úprava nebo nesprávné použití ochranné pomůcky může nebezpečně snížit její účinnost.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI LYŽOVÁNÍ / SNOWBOARDINGU / CYKLISTICE

Lyžování, jízda na snowboardu a cyklistika mohou být nebezpečné a existuje při nich riziko zranění, které musí uživatel znát a přjmout.

Naše chrániče jsme vyvinuli tak, abychom pro koncového uživatele zajistili optimální výkon. Nelze však zaručit, že chrániče ochrání uživatele před jakýmkoli nebezpečím zranění za jakékoli situace. Pamatujte: používání chráničů zad rozhodně nepředstavuje absolutní záruku bezpečnosti.

Lyžování, jízda na snowboardu a cyklistika vyžadují dobrou fyzickou zdatnost a odpovídající trénink a techniku, stejně jako značnou opatrnost a pozornost ze strany uživatele. Důrazně doporučujeme, abyste dodržovali níže uvedená pravidla a minimalizovali tak riziko nehody a zranění sebe a lidí ve svém okolí.

V každém případě:

- důsledně dodržujte pravidla platná ve vaší oblasti: v lyžařském středisku a na sjezdovkách, cyklistických stezkách nebo silnicích (v tomto případě vždy dodržujte pravidla silničního provozu);
- buďte při své činnosti vždy opatrní.

Respektujte níže uvedený kodex chování:

- mějte stále pod kontrolou svou rychlost a směr a buďte schopni zastavit nebo se vyhnout překážkám i ostatním lyžařům či cyklistům;
- na sjezdovkách dávejte přednost lyžařům pod vámi: je vaší odpovědností se jim vyhnout; před zahájením jízdy ze svahu dolů nebo před jeho přejetím napříč se vždy

- podívejte směrem nahoru po svahu a dejte přednost lyžařům, kteří zrovna jedou dolů;
- na silnicích dodržujte pravidla silničního provozu, včetně přednosti na semaforu;
 - nezastavujte tam, kde můžete blokovat něčí trasu, nebo na místě, kde ostatním bráníte ve výhledu;
 - vždy se seznamte s pokyny na ukazatelích a informačních tabulích ve vaší oblasti a dodržujte je;
 - nikdy nelyžujte ani nejezděte na zavřeném svahu či trase nebo v zakázané oblasti;
 - průběžně se informujte o sněhových a povětrnostních podmínkách, stejně jako o lavinovém nebezpečí;
 - nikdy neprovozujte sportovní aktivity pod vlivem léků, alkoholu nebo nezákonných a návykových látek.

2. OSVĚDČENÍ

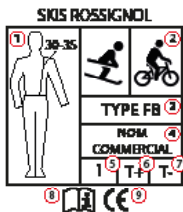
Naše ochranné bezpečnostní vybavení je navrženo a vyvinuto v souladu s interními protokoly společnosti Laboratoires POURQUERY odkazujícími na normu CE EN 1621-2: 2014 a klasifikovanými jako ochrana typu FB (Full Back – ochrana celé plochy zad) úrovně 1. Chrániče jsou certifikovány nezávislým odborníkem podle interních protokolů společnosti Protocole Laboratoires POURQUERY EB0805044. Splňují požadavky evropského trhu (podle nařízení Evropského parlamentu a Rady EU 2016/425).

V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady EU 2016/425 je prohlášení o shodě pro naše chrániče k dispozici na našich webových stránkách www.rossignol.com, kde jej lze dohledat pomocí čísla šarže (datum výroby ve formátu MM/RR) vytištěného na vnitřní straně zařízení.

Tyto protokoly jsou uvedeny na certifikačních štítcích umístěných na vnitřní straně výrobku.

Chrániče jsou certifikovány společností FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, Francie

Ochranné symboly:



1	Délka od pasu po rameno
2	Ikony použití
3	Kategorie a typ chrániče: FB: Full Back Protector (ochrana celé plochy zad) CB: Central Back Protector (ochrana střední části zad) LB: Lower Back Protector (ochrana dolní části zad)
4	Název modelu
5	Úroveň účinnosti
6	Proveden rázový test při vysoké teplotě (+40 °C)
7	Proveden rázový test při nízké teplotě (-20 °C)
8	Upozornění! Konečný spotřebitel si musí před použitím výrobku (OOP) pečlivě přečíst pokyny.
9	Označení CE prokazující shodu s nařízením Evropského parlamentu a Rady EU 2016/425



Kategorie a typ chrániče:

FB: Full Back Protector (ochrana celé plochy zad).

Chránič se nosí na zádech a má snížit závažnost zranění způsobených nárazem do střední části zad a lopatek.

Úroveň ochrany:

Ochranný prvek tohoto výrobku byl testován a certifikován podle evropské normy EN1621-2: 2014. V tabulce níže jsou uvedeny povolené hodnoty síly (v kilonewtonech, kN) přenášené při nárazu pro obě úrovně ochrany podle této normy.

ÚROVEŇ 1	ÚROVEŇ 2
Průměrná hodnota: ≤ 18 kN	Průměrná hodnota: ≤ 9 kN
Jednotlivý náraz: ≤ 24 kN	Jednotlivý náraz: ≤ 12 kN

Úroveň 2 je účinnější než úroveň 1.

Chrániče zad značky Rossignol nabízejí ochranu úrovně 1.

3. POKYNY K NOŠENÍ CHRÁNIČŮ

Nezapomeňte, že chránič zad, který jste si právě zakoupili, je určen výhradně pro zimní sporty, lyžování nebo jízdu na snowboardu a cyklistiku. Neměl by být používán při žádném jiném sportu (motoristickém ani jiném).

Účinnost chrániče se může lišit v závislosti na počasí (teplotě), za jakého je výrobek používán – teplota ovlivňuje ochranný účinek chrániče.

Chrániče zad jsme navrhli pro nošení přes spodní vrstvu oblečení, těsně na tělo. Chrániče zad by se nikdy neměly nosit přes silné oblečení (například lyžařskou bundu).

4. NASTAVENÍ CHRÁNIČE

UPEVNĚNÍ CHRÁNIČE

– Nasadte si vestu s chráničem zad a při zkoušení a používání se ujistěte, že je zip zcela zapnutý.

– Ujistěte se, že chránič odpovídá vaší velikosti a postavě a že mezi chráničem a chráněnou oblastí není žádná mezera, aby nedošlo k narušení optimální funkce produktu.

Ochranná pěna musí být umístěna uprostřed zad a oblasti lopatek.

TABULKA VELIKOSTÍ CHRÁNIČŮ

Chránič zad

Výška v cm		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Délka od pasu po rameno v cm		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Vesta	Děti	6 let	8 let	10 let	12 let	14 let				
	Muži						S	M	L	XL
	Ženy					S	M	L		
Pás		8 LET		10 LET	XS/S		S/M		L/XL	

5. ÚDRŽBA A ŽIVOTNOST CHRÁNIČŮ

S chrániči doporučujeme zacházet velmi opatrně, abyste jim zajistili maximální ochranu a výdrž. Skladujte je mimo zdroje tepla a sluneční záření. Materiály chrániče zad se mohou poškodit kontaktem s roznými produkty, čisticími tekutinami, barvami, nálepkami nebo jakýmkoli jiným cizím předmětem.

Vestu lze po vyjmutí ochranné pěny prát v pračce na 30 °C.

Po vyprání vesty nezapomeňte ochrannou pěnu před použitím vrátit zpět.

Podmínky použití a skladování chrániče zad mají přímý a klíčový dopad na jeho účinnost. Je proto nezbytné, abyste pravidelně kontrolovali buď vy, nebo váš prodejce správný stav chrániče zad i jeho součástí, nepřítomnost jakékoli deformace nebo prasklin v pěně, účinnost zapínání systému na zip a kvalitu švů.

Pokud chránič zad utrpěl jeden nebo více nárazů, důrazně se doporučuje jeho výměna, protože mohlo dojít k jeho poškození, které je často nepostřehnutelné, ale které snižuje jeho účinnost.

U chráničů zad s odnímatelnou nebo vyměnitelnou pěnou by se v případě výměny měly používat pouze kompatibilní chrániče proti nárazu doporučené společností Rossignol.

Životnost chráničů přímo souvisí s tím, jak jsou používány, a také do jaké míry je vystavíte špatnému počasí, vlhkosti a UV záření. Nedoporučujeme chrániče používat déle než pět let od data výroby (měsíc/rok výroby je uveden na vnitřní straně chrániče). Upozornění: pokud chránič utrpěl jeden nebo více nárazů, doporučujeme jej vyměnit.

6. ZÁRUKA

TATO ZÁRUKA VYLUČUJE VŠECHNY DALŠÍ ZÁRUKY, AŽ UŽ VÝSLOVNÉ, ČI ODVOZENÉ.

1. Rozsah záruky

Na naše chrániče se vztahuje záruka na jakékoli závady v materiálech nebo v provedení po dobu dvou let ode dne zakoupení nového výrobku, a to po předložení účtenky nebo faktury.

Záruka se vztahuje pouze na vady zjištěné během výše uvedené záruční doby. Nelze ji uplatnit, pokud neexistuje platný doklad o nákupu.

2. Výjimky ze záruky

Záruka se nevztahuje na následující případy:

- poškození způsobené nesprávným upevněním nebo nastavením, nesprávným použitím, nedbalostí nebo použitím, které je nevhodné nebo neodpovídá účelu produktu;
- poškození způsobené nevhodným skladováním nebo přepravou;
- poškození způsobené nedodržením pokynů k použití a údržbě výrobku uvedených v tomto dokumentu;
- poškození způsobené běžným opotřebením výrobku;
- poškození způsobené nárazem, překroucením nebo rozdrcením, pádem, nehodou nebo neobvyklým nárazem;
- poškození způsobené změnou nebo opravou výrobku, která byla provedena zákazníkem nebo třetí stranou neoprávněnou společností Rossignol.

3. Postup při uplatnění záruky

V případě reklamace musí zákazník předložit vadný výrobek společně s dokladem o koupi (účtenka nebo faktura) nejbližšímu prodejci nebo kontaktovat zákaznický servis v případě nákupu online na www.rossignol.com.

Společnost Rossignol se zavazuje opravit nebo vyměnit výrobky, které splňují záruční podmínky, v závislosti na dostupných modelech a verzích.

Společnost Rossignol se zavazuje provést výměnu nebo opravu v přiměřené lhůtě s ohledem na výrobek a závažnost závady.

4. Omezení odpovědnosti

V rámci zákonem povolených omezení není společnost Rossignol v žádném případě odpovědná za náhodné nebo následné škody a ztráty, které zahrnují mimo jiné: ztrátu příležitosti, ztrátu zisku, provozní ztrátu a náklady na výměnu za náhradní výrobek.

Podle dané země a příslušných právních předpisů se některá výše uvedená omezení záruk nebo odpovědnosti neaplikují v plném rozsahu. Účelem této záruky není nahradit povinná národní právní ustanovení, a proto se mohou lišit podle země, kde se výrobek prodává.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und zur optimalen Nutzung des Produkts diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie sie bei der Verwendung des Produkts.

WARNUNGEN

Warnung: Die Rückenprotektoren wurden für Ski-, Snowboard- und Radfahraktivitäten nur mit dem Ziel entwickelt, die Folgen von Stürzen zu begrenzen.

Dieses Produkt darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

Rückenprotektoren in der richtigen Größe und richtig angepasst reduzieren das Risiko von Verletzungen der geschützten Körperteile. Die Verwendung von Rückenprotektoren kann Risiken jedoch nicht vollständig ausschließen oder gegen alle Arten von Schlägen oder Verletzungen schützen, einschließlich Rückenverletzungen. Das liegt daran, dass die Wucht eines Aufpralls den Schutz von Standardrückenprotektoren übersteigen und daher auch ernsthafte oder tödliche Verletzungen verursachen kann.

Dieses Produkt kann in keiner Weise vollständigen Schutz vor Verletzungen durch heftige Stöße an Körperteilen bieten.

Jede Modifikation oder falsche Verwendung des Protektors kann seine Leistung gefährlich beeinträchtigen.

1. SICHERHEITSHINWEISE ZUM SKIFAHREN/SNOWBOARDEN/RADFAHREN

Skifahren, Snowboarden oder Radfahren kann gefährlich sein und es besteht ein Verletzungsrisiko, dessen sich der Fahrer bewusst sein und das er akzeptieren muss.

Unsere Rückenprotektoren wurden dafür konzipiert, dem Fahrer eine optimale Schutzwirkung zu gewährleisten, dennoch ist es nicht möglich, ihn gegen alle Verletzungsrisiken in allen Situationen zu schützen. Führen Sie sich vor Augen, dass das Tragen von Rückenprotektoren keine absolute Sicherheit garantiert.

Skifahren, Snowboarden oder Radfahren erfordern körperliche Fitness, ein angemessenes Training und Technik sowie ein erhebliches Maß an Sorgfalt und Vorsicht. Wir empfehlen Ihnen, die unten aufgeführten Verhaltensregeln zu befolgen, um das Unfall- und Verletzungsrisiko für sich und andere zu minimieren.

In allen Fällen gilt:

- Halten Sie sich strikt an die an Ihrem Standort geltenden Regeln: in der Skistation und auf Skipisten bzw. auf Radwegen oder Straßen (beachten Sie bei letzteren immer die Straßenverkehrsordnung).
- Gehen Sie bei der Ausübung Ihrer Aktivität vorsichtig vor.

Beachten Sie den folgenden Verhaltenskodex:

- Kontrollieren Sie fortwährend Ihre Geschwindigkeit und Fahrtrichtung, damit Sie in der Lage sind, anzuhalten und Hindernissen sowie anderen Skifahrern/Radfahrern auszuweichen.
- Auf Skipisten: Es obliegt Ihrer Verantwortung, Skifahrern unter Ihnen auf der Piste auszuweichen. Bevor Sie in eine Abfahrt einfahren oder eine Piste queren, kontrollieren

Sie immer die Piste über Ihnen und machen Sie Skifahrern Platz, die ihre Abfahrt bereits begonnen haben.

- Beachten Sie auf Straßen die Straßenverkehrsordnung einschließlich der Vorfahrtsregeln an Ampeln.
- Halten Sie niemals an Stellen an, wo Sie jemandem den Weg versperren oder die Sicht auf andere beeinträchtigen könnten.
- Lesen und beachten Sie stets die Hinweisschilder und Informationstafeln an Ihrem Standort.
- Fahren Sie nie auf gesperrten Pisten oder Wegen, auf denen das Ski- bzw. Radfahren untersagt ist.
- Halten Sie sich über die Schnee- und Wetterbedingungen sowie über die Lawinengefahr auf dem Laufenden.
- Üben Sie sportliche Aktivitäten nie unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder verbotenen und süchtig machenden Substanzen aus.

2. ZERTIFIZIERUNG

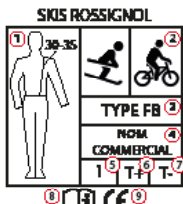
Unsere Schutz- und Sicherheitsausrüstung wurde konform zu den hauseigenen Laboratoires POURQUERY -Protokollen unter Bezugnahme auf die Norm CE EN 1621-2: 2014 entwickelt und ist als Protektor Level 1 FB (Full Back) klassifiziert. Die Protektoren wurden von einem unabhängigen Experten gemäß den hauseigenen Protokollen Laboratoires POURQUERY EB0805044 . Sie erfüllen die Anforderungen des Europäischen Markts (Europäische Verordnung EU 2016/425).

Entsprechend der Europäischen Verordnung EU 2016/425 stellen wir Ihnen auf unserer Website www.rossignol.com die Konformitätsbescheinigung der Protektoren zur Verfügung. Beziehen Sie sich hierbei auf die in der Innenseite der Ausrüstung aufgedruckte Chargennummer (Herstellungsdatum MM/JJ).

Diese Protokolle befinden sich auf der Zertifizierungsetiketten, die an der Innenseite des Produkts angebracht sind.

Die Protektoren sind zertifiziert von FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, Frankreich.

Schutzsymbole:



1	Länge von der Taille bis zur Schulter
2	Symbole für die Verwendung
3	Protektorkategorie und -typ: FB: Full Back-Protektor CB: Central Back-Protektor LB: Lower Back-Protektor
4	Name des Modells
5	Level der Schutzleistung
6	Schocktest bei hoher Temperatur (+40 °C) durchgeführt
7	Schocktest bei niedrigen Temperaturen (-20 °C) durchgeführt
8	Warnung! Der Endverbraucher muss die Anweisungen sorgfältig lesen, bevor er das Produkt verwendet (PSA)
9	CE-Kennzeichnung zum Nachweis der Konformität mit der EU-Verordnung EU 2016/425



Protektorkategorie und -typ:

FB: Full Back-Protektor.

Auf dem Rücken getragene Schutzvorrichtung, die dazu dient, die Schwere von Verletzungen durch Stöße im Bereich der Rückenmitte und der Schulterblätter zu vermindern.

Schutzlevel:

Das Schutzelement dieses Produkts wurde gemäß der europäischen Norm EN1621-2:2014 geprüft und zertifiziert. Die nachfolgende Tabelle zeigt die zulässige Kraftübertragung (in Kilonewton, kN) beim Aufprall für beide Schutzlevels gemäß der Norm.

LEVEL 1	LEVEL 2
Mittelwert: ≤ 18 kN	Mittelwert: ≤ 9 kN
Einzelner Stoß: ≤ 24 kN	Einzelner Stoß: ≤ 12 kN

Level 2 bietet besseren Schutz als Level 1.

Rückenprotektoren von Rossignol bieten Level 1-Schutz.

3. ANLEITUNG ZUM TRAGEN VON PROTEKTOREN

Beachten Sie, dass der von Ihnen gekaufte Rückenprotector ausschließlich für Wintersport wie Skifahren oder Snowboarden und für das Radfahren gedacht ist. Er sollte nicht für andere motorisierte oder nicht-motorisierte Sportarten verwendet werden.

Die Schutzleistung des Protektors kann abhängig von den Witterungsbedingungen (Temperatur), unter denen das Produkt eingesetzt wird, variieren.

Rückenprotektoren sind so konzipiert, dass sie über einer unteren körpernahen Bekleidungsschicht getragen werden. Sie sollten niemals über dicker Kleidung (z. B. einer Skijacke) getragen werden.

4. ANPASSEN DES PROTEKTORS

PASSFORM DES PROTEKTORS

– Ziehen Sie die Weste mit dem Rückenprotektor an und achten Sie darauf, dass der Reißverschluss beim Probieren bzw. Tragen vollständig geschlossen ist.

– Prüfen Sie, ob der Protektor zu Ihrer Größe und Körperform passt. Zwischen dem Protektor und dem geschützten Körperbereich darf kein Zwischenraum sein, da sonst die optimale Funktion des Produkts beeinträchtigt ist.

Der schützende Schaumstoff muss sich in der Mitte des Rücken- und Schulterblattbereichs befinden.

PROTEKTOREN-GRÖSSENTABELLE

Rückenprotektor

Höhe in cm		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Länge von der Taille bis zur Schulter in cm		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Weste	Junior	6 Jahre	8 Jahre	10 Jahre	12 Jahre	14 Jahre				
	Herren						S	M	L	XL
	Damen					S	M	L		
Gurt		8 JAHRE		10 JAHRE	XS/S		S/M		L/XL	

5. PFLEGE UND LEBENSDAUER DER PROTEKTOREN

Um einen maximalen Schutz und eine möglichst lange Lebensdauer zu erzielen, wird eine sehr sorgsame Handhabung des Protektors empfohlen. Er sollte vor Wärmequellen und Sonnenlicht geschützt aufbewahrt werden. Das Material des Rückenprotektors kann durch Kontakt mit Erdölprodukten, Reinigungsflüssigkeiten, Farben sowie durch Abscheuerungen oder andere fremde Objekte beschädigt werden.

Maschinenwaschbar bei 30 °C. Der Schutzschaumstoff muss vor dem Waschen aus der Weste entfernt werden.

Legen Sie nach dem Waschen der Weste den Schutzschaumstoff wieder ein.

Die Nutzungs- und Lagerungsbedingungen haben einen direkten und entscheidenden Einfluss auf die Schutzleistung des Protektors. Überprüfen Sie daher regelmäßig die Unversehrtheit des Rückenprotektors und seiner Komponenten selbst oder lassen Sie ihn von Ihrem Händler überprüfen. Der Schaumstoff darf nicht verformt sein oder Risse aufweisen und der Reißverschluss sowie die Nähte müssen intakt sein.

Wenn ein Rückenprotektor einem Schlag oder mehreren Schlägen ausgesetzt war, wird in jedem Fall empfohlen, ihn zu ersetzen. Er kann Schäden davongetragen haben, die oftmals für das Auge unsichtbar sind, aber seine Wirksamkeit herabsetzen.

Bei Rückenprotektoren mit herausnehmbarem oder austauschbarem Schaumstoff sollten im Falle eines Austauschs nur konforme, von Rossignol empfohlene Stoßprotektoren verwendet werden.

Die Lebensdauer von Protektoren hängt direkt davon ab, wie sie verwendet werden, und wie sehr sie schlechtem Wetter, Feuchtigkeit und UV-Strahlung ausgesetzt sind. Wir

empfehlen, einen Protektor nicht länger als drei Jahre nach seinem Herstellungsdatum zu verwenden. Das Herstellungsdatum (Monat/Jahr) ist auf der Innenseite des Protektors angegeben. Warnung: Wenn der Protektor einem oder mehreren Stößen ausgesetzt war, empfehlen wir, ihn zu wechseln.

6. GARANTIE

DIESE GARANTIE SCHLIESST ALLE ANDEREN GARANTIEEN – AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT – AUS.

1. Garantieumfang

Unserer Protektoren haben bei Vorlage der Quittung oder Rechnung eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum des Neuprodukts, die Material- und Verarbeitungsmängel abdeckt.

Die Garantie gilt nur für Mängel, die innerhalb der oben genannten Garantiezeit festgestellt werden. Sie gilt nicht beim Fehlen eines gültigen Kaufbelegs.

2. Garantieausschluss

Die Garantie erstreckt sich nicht auf die folgenden Fälle:

- Schäden, die durch falsche Passform und/oder Anpassung, falschen Gebrauch, Fahrlässigkeit oder unsachgemäßen bzw. nicht dem Zweck des Produkts entsprechenden Gebrauch entstehen

- Schäden, die durch unsachgemäße Lagerung oder Transport entstehen

- Schäden, die durch Nichtbeachtung der in diesem Dokument angegebenen Produktgebrauchs- und Wartungsanweisungen entstehen

- Schäden, die durch normalen Produktverschleiß entstehen

- Schäden, die durch Schläge, Verwindungen, Quetschung, einen Sturz, Unfall oder außergewöhnlichen Stoß entstehen

- Schäden, die durch Produktänderungen und/oder Reparatur des Produkts durch den Kunden oder durch Dritte entstehen, die von Rossignol nicht dazu autorisiert sind

3. Abwicklung der Garantieansprüche

Bei der Geltendmachung des Anspruchs muss der Kunde dem nächsten Einzelhändler das fehlerhafte Produkt sowie einen Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung) vorlegen. Bei online getätigten Käufen müssen sich Kunden an den Kundenservice unter www.rossignol.com wenden.

Rossignol verpflichtet sich, Produkte, die die Garantiebedingungen erfüllen, zu reparieren oder zu ersetzen – je nach verfügbaren Modellen und Versionen.

Rossignol wird den Austausch oder die Reparatur innerhalb eines angemessenen Zeitraums gemessen an der Art des Produkts und der Schwere des Fehlers durchführen.

4. Haftungsbegrenzung

Rossignol haftet innerhalb der gesetzlichen Grenzen keinesfalls für Begleit- oder Folgeschäden und -verluste, zu denen insbesondere zählen: entgangene Chancen, entgangener Gewinn, Betriebsverlust und die Kosten für die Beschaffung eines Ersatzprodukts.

Abhängig vom Land und der jeweiligen Gesetzeslage sind einige der oben angegebenen Garantie- oder Haftungsbeschränkungen nicht in vollem Umfang anwendbar. Die Bestimmungen dieser Garantie sind nicht dazu bestimmt, zwingende nationale Rechtsvorschriften zu ersetzen, und können daher in Abhängigkeit von dem Land, in dem das Produkt verkauft wird, variieren.

USER MANUAL

For your safety and best product use please read this instruction manual thoroughly and comply with it when using the product.

WARNINGS

Warning, the back protectors have been designed for ski, snowboard and cycling activities only with the aim of limiting the consequences of the impact of falls.

This product must not be used for any other purpose.

Back protectors of the right size and correctly adjusted reduce the risk of injuries to the parts of the back shielded by them. However, the use of back protectors cannot completely rule out risk nor protect against all types of impact or injuries, including spinal injuries. This is because the force of an impact may exceed the protection provided by a standard back protector and may cause serious or fatal injury.

This product can in no way provide full protection from injuries due to violent shock to any part of the body.

Any modification or incorrect use of the protection may dangerously impair its performance.

1. SKIING/SNOWBOARDING/CYCLING SAFETY ADVICE

Skiing, snowboarding and cycling can be dangerous and there is a risk of injury which the user must acknowledge and accept.

Our back protectors have been developed with best user performance in mind, however, it is not possible to guarantee the user against all risks of injury in all situations. Remember that wearing back protectors in no way constitutes an absolute guarantee of safety.

Skiing, snowboarding and cycling require good physical fitness and adequate training and technique, as well as considerable care and attention by the user. We strongly advise you to follow the rules of conduct listed below in order to minimise the risk of accident and injury to you and those around you.

Some helmets comply with higher protective requirements, such as those resulting from the new 2013 FIS regulations mandated for FIS competitions. Where applicable, this information is specified by a label on the outside of the product (fig.2).

In all cases:

- Abide strictly by the rules in force in your location: in the ski station and on ski slopes, cycling paths or roads (in this case, always comply with the highway code);
- Take care when practising your activity.

Follow the Code of Conduct below:

- Make sure you keep checking your speed and direction and are able to stop and avoid obstacles as well as other skiers/cyclists;
- On ski slopes: give way to skiers below you on the slope, you are responsible for

avoiding them; before descending or crossing a slope, always check the slope above and give way to skiers who have begun their descent;

- On roads, comply with the highway code including traffic light priority rules;
- Never stop in an area that could block someone's path or obscure the visibility of others;
- Always read and comply with signposts and information panels in your location.
- Never ski or ride on a closed slope/route or in a prohibited area;
- Keep up to date on snow and weather conditions as well as avalanche risks;
- Never practice a sporting activity under the influence of medication, alcohol or illegal and addictive substances.

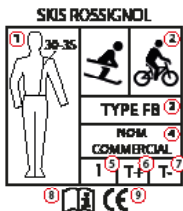
2. CERTIFICATION

Our protective safety equipment is designed and developed in compliance with Laboratoires POURQUERY in-house protocols referring to standard CE EN 1621-2: 2014 and classified as level 1 FB (Full Back) type protection. The protections are certified by an independent expert according to POURQUERY in-house protocols EB0805044 . They meet European market requirements (European Regulation EU 2016/425)

In line with European regulation EU 2016/425, the declaration of conformity for our protections is available on our website www.rossignol.com, using the batch number (date of manufacture MM/YY) printed on the inside of the equipment.

These protocols are cited on the certification labels affixed to the inside of the product. The protectors are certified by FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, France

Protection symbols:



1	Waist to Shoulder Length
2	Usage icons
3	Category and type of protector: FB: Full Back Protector CB: Central Back Protector LB: Lower Back Protector
4	Model name
5	Performance level
6	High temperature (+40°C) shock test performed
7	Low temperature (-20°C) shock test performed
8	Warning! The end consumer must read the instructions carefully before using the product (PPE)
9	CE marking proving conformity with EU Regulation EU 2016/425



Category and type of protector:

FB: Full Back Protector.

Protection device worn on the back and intended to diminish the seriousness of injuries caused by shock to the middle of the back and shoulder blades area.

Protection level:

The protective element of this product has been tested and certified according to European Standard EN1621-2:2014. The table below shows the authorised force transmitted (in kilonewton kN) during impact for both protection levels according to the standard.

LEVEL 1	LEVEL 2
Average value: ≤ 18 kN	Average value: ≤ 9 kN
Individual shock: ≤ 24 kN	Individual shock: ≤ 12 kN

Level 2 offers better performance than level 1.

Rossignol back protectors offer level 1 protection.

3. INSTRUCTIONS FOR WEARING PROTECTORS

Please remember that the back protector you have just purchased is exclusively intended for winter sports activities, skiing or snowboarding, and cycling. It should not be used for any other sport, motorised or otherwise.

Performance may vary according to the weather conditions (temperature) in which the product is used and, therefore, alter the protective performance of the protector.

Back protectors are designed to be worn over an initial layer of clothing close to the body. Back protectors should never be worn over thick clothing (such as a ski jacket).

4. ADJUSTING THE PROTECTOR

FITTING THE PROTECTOR

- Put on the vest with the back protector and make sure it is fully zipped up when trying and using.
- Check that it fits your size and shape without leaving any space between the protector and the area protected to prevent any impairment of the optimal functions of the product.

The protective foam must be located in the middle of the back and shoulder blade area.

TABLE OF PROTECTOR SIZES

Back protector

Height in cm		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Waist to Shoulder Length in cm		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Vest	Junior	6 years	8 years	10 years	12 years	14 years				
	Men's						S	M	L	XL
	Women's					S	M	L		
Strap		8 YEARS		10 YEARS	XS/S		S/M		L/XL	

5. MAINTENANCE AND WORKING LIFE OF PROTECTORS

Most Careful handling of your protector is recommended to ensure maximum protection and durability. It should be stored away from heat sources and sunlight. Back protector materials can be damaged by contact with petroleum products, cleaning fluids, paints, transfers or any other foreign object.

Machine washable at 30°C after removing the protective foam from the vest.

Once the vest has been washed, make sure you replace the back protection foam before use.

Back protector usage and storage conditions have a direct and critical effect on performance. It is, therefore, essential to regularly check or have your retailer check for the integrity of the back protector and its components, the absence of warping and/or cracking of the foam, the effectiveness of the zip closing system and the quality of the seams.

In all cases, where the back protector has sustained one or more impacts, replacement is highly recommended as it may have suffered damage, which is often unnoticeable but which will reduce its effectiveness.

For back protectors with removeable or replaceable foam, only compliant shock protectors recommended by Rossignol should be used in the event of replacement.

The lifespan of protectors is directly linked to how they are used as well as their degree of exposure to bad weather, humidity and UV. We recommend never using a protector more than five years after its date of manufacture (the MM/YY production date is indicated on the inside of the protector.) Warning, if the protection has undergone one or more shocks, we recommend that you change it.

6. GUARANTEE

THIS GUARANTEE EXCLUDES ANY OTHER GUARANTEE, EXPRESSED OR IMPLIED.

1. Scope of guarantee

Our protections are guaranteed against any material or manufacturing fault for a period of two years from the date of purchase of the new product, upon presentation of the receipt or invoice.

The guarantee shall only apply for faults discovered during the guarantee period stated above. It shall not apply in the absence of valid proof of purchase.

2. Guarantee exclusions

The guarantee does not cover the following cases:

- damage resulting from incorrect fitting and/or adjustment, incorrect use, negligence or usage that is inappropriate or not suited to the purpose of the product;
- damage resulting from inappropriate storage or transport;
- damage resulting from non-compliance with the product use and maintenance instructions given in this notice;
- damage resulting from normal product wear and tear;
- damage resulting from shock, twisting or crushing, from a fall, accident or abnormal impact;
- damage resulting from alteration and/or repair of the product by the customer or by a third party unauthorised by Rossignol.

3. Guarantee claims procedure

For any claim, the customer must present the faulty product along with a proof of purchase (receipt or invoice) to the nearest retailer or contact Customer Service for any purchase made online at www.rossignol.com.

Rossignol undertakes to repair or replace products that meet the guarantee conditions, depending on available models and versions.

Rossignol undertakes to carry out replacement or repair within a reasonable period taking into account the product and the seriousness of the fault.

4. Limit of liability

Within the legally permitted limits, Rossignol shall in no case be held liable for incidental or consequential damage and loss involving in particular, but not restricted to: loss of opportunity, loss of profit, operating loss, and costs of replacement with a substitute product.

Depending on the country and the relevant legislation, certain guarantee or liability limitations cited above shall not be wholly applicable. The provisions of this guarantee are not intended to supersede compulsory national legal provisions, and may therefore vary depending on the country where the product is sold.

MANUAL DE USUARIO

Por tu seguridad y para garantizar un mejor uso del producto, lee este manual de instrucciones completo y sigue sus indicaciones cuando uses el producto.

ADVERTENCIAS

Aviso: Los protectores de espalda están diseñados únicamente para la práctica del esquí, el snowboard y el ciclismo con el objetivo de minimizar las consecuencias de impactos por caídas.

El producto no se debe utilizar para otra finalidad.

Los protectores de espalda de la talla adecuada y bien ajustados reducen el riesgo de lesiones en las partes de la espalda para las que están pensados. No obstante, el uso de protectores de espalda no puede evitar por completo los riesgos ni proteger de todos los tipos de impacto o lesiones, como las lesiones de columna. Esto se debe a que la protección que ofrece un protector de espalda podría no resistir la fuerza de un impacto y causar lesiones graves o mortales.

Este producto no ofrece protección total en ningún caso de posibles lesiones causadas por un golpe o impacto violento en cualquier parte del cuerpo.

Cualquier modificación o uso indebido de la protección puede comprometer peligrosamente su eficacia.

1. CONSEJO DE SEGURIDAD PARA LA PRÁCTICA DE ESQUÍ, SNOWBOARD O CICLISMO

Practicar actividades de esquí, snowboard o ciclismo puede entrañar peligro y existe un riesgo de lesiones que el usuario debe reconocer y aceptar.

Aunque nuestros protectores de espalda se han diseñado con las prestaciones de uso más óptimas para el usuario, no se puede garantizar que protejan de todos las posibles lesiones, sea cual sea la situación de riesgo. Recuerda que llevar los protectores de espalda no constituye en absoluto una garantía de seguridad total.

La práctica del esquí, el snowboard y el ciclismo requiere una buena preparación física y el entrenamiento y la técnica adecuados, además de una especial atención y cuidado por parte del usuario. Te recomendamos encarecidamente que sigas las normas de actuación siguientes a fin de reducir el riesgo de accidentes y lesiones para ti y los que te rodeen.

En todos los casos:

- cumple de forma estricta la normativa local vigente: en la estación y pistas de esquí y los carriles y vías para ciclistas (en este caso, respeta el código de circulación aplicable);
- toma las debidas precauciones al realizar la actividad en cuestión.

Sigue el siguiente código de actuación:

- controla en todo momento tu velocidad y trayectoria y presta atención siempre para detenerte y evitar obstáculos, así como a otros esquiadores o ciclistas;
- en la pista de esquí, cede el paso a los esquiadores que estén delante de ti pendiente abajo, debes procurar siempre apartarte de ellos. Antes de descender o atravesar una pendiente, comprueba si hay otros esquiadores pendiente arriba que ya

hayan iniciado el descenso para darles paso;

- en vías o carreteras, respeta las normas de tráfico, como las de prioridad en los semáforos;
- nunca te detengas en una zona que pueda bloquear el paso a otros usuarios o entorpecer su visibilidad;
- lee siempre las señales y los paneles informativos y cumple en todo momento las indicaciones.
- no esquíes ni montes en bicicleta nunca por una pista o ruta que esté cerrada ni por una zona prohibida;
- infórmate bien de las condiciones meteorológicas y del estado de la nieve, así como de los riesgos de avalancha;
- no practiques ninguna actividad deportiva bajo los efectos de medicamentos, alcohol o sustancias ilegales y adictivas.

2. CERTIFICACIÓN

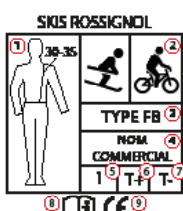
Nuestro equipo protector de seguridad se ha diseñado y desarrollado con arreglo a los protocolos internos Laboratoires POURQUERY según la norma CE EN 1621-2: 2014 y está clasificado como nivel 1 de protección de categoría FB ("Full Back"). Las protecciones están certificadas por un experto independiente de conformidad con los protocolos internos POURQUERY EB0805044. Estos cumplen con los requisitos del mercado europeo (Reglamento europeo UE 2016/425)

En consonancia con el Reglamento europeo (UE) 2016/425, la declaración de conformidad de nuestras protecciones está disponible en nuestro sitio web, www.rossignol.com, e imprimimos el número de lote (fecha de fabricación: MM/AA) en la parte interior del equipo.

Estos protocolos se indican en las etiquetas de certificación colocadas en la parte interior del producto.

Los protectores están certificados por FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, Francia

Símbolos sobre protección:



1	Longitud de la cintura al hombro
2	Iconos de tipos de uso
3	Categoría y tipo de protector: FB: Protección "Full Back" (espalda alta) CB: Protección "Central Back" (espalda central) LB: Protección "Lower Back" (espalda baja o lumbares)
4	Nombre del modelo
5	Nivel de eficacia
6	Prueba de resistencia a altas temperaturas (+40 °C)
7	Prueba de resistencia a bajas temperaturas (-20 °C)
8	Advertencia: El usuario final debe leer detenidamente las instrucciones antes de utilizar el producto (EPI)
9	Marcado CE que demuestra el cumplimiento del Reglamento 2016/425 de la UE



Categoría y tipo de protector:

FB: Protección "Full Back" (espalda alta).

Dispositivo de protección que se lleva en la espalda y está destinado a reducir la gravedad de las lesiones causadas por un impacto en la zona media de la espalda y los omóplatos.

Nivel de protección:

El material de protección de este producto se ha sometido a pruebas y se ha certificado con arreglo a la norma europea EN 1621-2:2014. En la siguiente tabla figura la fuerza de choque autorizada transmitida (en kilonewton o kN) durante un impacto en ambos niveles de protección según lo dispuesto en la norma.

NIVEL 1	NIVEL 2
Valor promedio: ≤ 18 kN	Valor promedio: ≤ 9 kN
Impacto único: ≤ 24 kN	Impacto único: ≤ 12 kN

El nivel 2 ofrece un grado de protección superior al nivel 1.

Los protectores de espalda de Rossignol ofrecen protección de nivel 1.

3. INSTRUCCIONES SOBRE CÓMO LLEVAR EL PROTECTOR

Recuerda que el protector de espalda que acabas de comprar está pensado exclusivamente para realizar actividades deportivas de invierno, esquí, snowboard y ciclismo. No se debe utilizar para ningún otro deporte, ya sea a motor o de cualquier otro tipo.

El rendimiento puede variar según las condiciones climáticas (temperatura) en las que se use el producto y, por ello, podría alterar la capacidad de protección del protector.

Los protectores de espalda se han diseñado para llevarlos encima de una primera capa de ropa ajustada al cuerpo. Los protectores de espalda no se deben llevar sobre ropa gruesa (como una chaqueta de esquí).

4. AJUSTE DEL PROTECTOR

COLOCACIÓN DEL PROTECTOR

- Ponte el chaleco con el protector de espalda y asegúrate de cerrarlo bien con la cremallera cuando lo vayas a usar.

- Comprueba que se ajusta a tu talla y complexión sin dejar ningún hueco entre el protector y la zona protegida para no alterar la capacidad funcional óptima del producto.

La parte del relleno de goma espuma de protección se debe colocar en la mitad de la espalda y la zona de los omóplatos.

TABLA DE TALLAS DEL PROTECTOR

Protector de espalda

Altura en cm	90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Longitud de la cintura al hombro en cm	23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Chaleco	Niño	6 años	8 años	10 años	12 años	14 años			
	Hombre					S	M	L	XL
	Mujer				S	M	L		
Correa	8 AÑOS		10 AÑOS	XS/S		S/M		L/XL	

5. MANTENIMIENTO Y VIDA ÚTIL DE LOS PROTECTORES

Se recomienda usar el protector con extremo cuidado para garantizar la máxima protección y durabilidad. Debe almacenarse lejos de fuentes de calor y de la luz solar. Los materiales del protector de espalda pueden dañarse si entran en contacto con productos petroquímicos, limpiadores, pinturas, materiales para serigrafías o cualquier objeto extraño.

Se puede lavar en la lavadora a 30 °C después de retirar el relleno protector de goma espuma del chaleco.

Una vez lavado el chaleco, vuelve a colocar el relleno antes de usarlo otra vez.

Las condiciones de uso y almacenamiento del protector de espalda afectan directa y significativamente a su efectividad. Por lo tanto, es esencial comprobar con regularidad la integridad del protector de espalda y de sus componentes, la ausencia de deformaciones y roturas en el relleno de goma espuma, que el sistema de cierre de la cremallera funcione correctamente, la calidad de las costuras, etc. Puedes hacerlo por tu cuenta o pedirle que lo hagan en el establecimiento donde lo compraste.

En cualquier caso, si el protector de espalda recibe uno o varios impactos, es muy recomendable que lo cambies por otro, ya que podría estar dañado. Los daños pueden pasar desapercibidos, pero reducen su eficacia.

En el caso de los protectores de espalda con rellenos de espuma extraíbles o reemplazables, solo deben sustituir por protectores contra impactos homologados y recomendados por Rossignol.

La durabilidad de los protectores es directamente proporcional al uso que se les dé y al grado de exposición a las inclemencias del tiempo, la humedad y los rayos UV. No se recomienda prolongar el uso del protector pasados cinco años después de su fecha de

fabricación (el mes y año de producción se indican en la parte interior del protector). Advertencia: Si la protección ha sufrido uno o varios impactos, te recomendamos que la cambies por otra.

6. GARANTÍA

ESTA GARANTÍA EXCLUYE A CUALQUIER OTRA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA.

1. Coberturas de la garantía

Nuestras protecciones tienen una garantía que cubre cualquier defecto de fabricación o de los materiales durante un período de dos años a partir de la fecha de compra del nuevo producto, con la presentación del ticket o la factura de compra.

La garantía solo cubrirá los desperfectos encontrados durante el período de vigencia de la garantía indicado anteriormente. Esta no se aplicará si no se presenta un comprobante o justificante válido de compra.

2. Exclusiones de la garantía

La garantía no cubrirá los daños en los siguientes casos:

- daños derivados de la colocación o ajuste incorrectos, uso indebido, negligencia o uso no apto o adecuado para el fin previsto del producto;
- daños derivados de un almacenamiento o transporte inadecuados;
- daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento del producto indicadas en este documento;
- daños derivados del desgaste normal por uso del producto;
- daños derivados de golpes, torsiones y aplastamiento por caída, accidente o impacto anómalo;
- daños derivados de alguna alteración o reparación del producto por parte del cliente o de un tercero sin autorización de Rossignol.

3. Procedimiento de reclamación de la garantía

Para cualquier reclamación, el cliente debe presentar el producto defectuoso junto con un comprobante o justificante de compra (ticket o factura) al establecimiento más cercano o ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente en caso de que haberse realizado la compra de forma online en www.rossignol.com.

Rossignol es la encargada de reparar o reemplazar los productos que cumplan con las condiciones de la garantía, en función de los modelos y versiones disponibles.

Rossignol se encarga de efectuar la sustitución o reparación en un período de tiempo razonable, teniendo en cuenta el producto y la gravedad del defecto.

4. Limitación de responsabilidad

Dentro de los límites legalmente permitidos, Rossignol no será responsable en ningún caso de daños o pérdidas accidentales o derivados, que impliquen, entre otros: pérdida de oportunidad, pérdida de beneficio, pérdida de funcionalidad y costes de sustitución por un producto similar.

En función del país y de la legislación aplicable, algunas de las limitaciones de garantía o de responsabilidad mencionadas anteriormente no serán íntegramente aplicables. Lo estipulado en esta garantía no tiene por objeto sustituir las disposiciones legales obligatorias de ámbito nacional y, en consecuencia, pueden variar en función del país donde se venda el producto.

KÄYTTÖOHJE

Lue tämä käyttöohje huolella oman turvallisuutesi ja tuotteen optimaalisen käytön vuoksi. Käytä tuotetta ohjeen mukaisesti.

VAROITUS

Selkäsuojaus on suunniteltu suojaamaan käyttäjää kaatumisen varalta laskettelussa, lumilautailussa ja pyöräilyssä.

Tätä tuotetta ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen.

Oikein mitoitettua ja säädettyä selkäsuojausta vähentävät suojattuihin selän osiin kohdistuvan vamman riskiä. Selkäsuojausten käyttö ei kuitenkaan kokonaan poissulje loukkaantumisen riskiä eikä suoja kaikkia törmäyksiltä ja vammoilta, selkärankaan kohdistuvat vammat mukaan lukien. Törmäyksen voima voi olla niin kova, ettei selkäsuojaus riitä suojaamaan siltä. Törmäys voi johtaa vakavaan, jopa hengenvaaralliseen vammaan.

Tämä tuote ei anna täydellistä suojaa loukkaantumisilta voimakkaan iskun kohdistuessa kehon mihin tahansa osaan.

Suojausten muokkaaminen tai vääränlainen käyttö voi heikentää sen suorituskykyä ja aiheuttaa vaaroja.

1. TURVAOHJEITA LASKETTELUUN/LUMILAUTAILUUN/PYÖRÄILYYN

Laskettelu, lumilautailu ja pyöräily voi olla vaarallista, ja käyttäjän on tiedostettava ja hyväksyttävä loukkaantumisen riski.

Selkäsuojaus on suunniteltu käyttäjän parhaan turvallisuuden varmistamiseksi, mutta ne eivät kuitenkaan takaa käyttäjän suojausta vammoilta kaikissa tilanteissa. Muista, että selkäsuojausten käyttö ei takaa ehdotonta turvallisuutta.

Laskettelu, lumilautailu ja pyöräily vaatii hyvää fyysistä kuntoa, riittävää harjoitusta ja tekniikkaa sekä huolellisuutta ja tarkkaavaisuutta. Noudatathan seuraavia rinneresäntöjä minimoidaksesi itsellesi ja muille aiheutuvan onnettomuuden ja tapaturman riskin.

Muista aina:

- noudata tarkasti paikallisia säädöksiä hiihtokeskuksissa, rinteissä, pyöräilyreiteillä tai teillä (noudata yleisillä teillä aina liikennesäätöjä)
- ole aina varovainen ja tarkkaile ympäristöä.

Noudata seuraavia toimintaohjeita:

- tarkkaile nopeuttasi ja liikesuuntaasi ja varmista, että voit aina pysähtyä ja väistää esteet sekä muut laskettelijat/pyöräilijät
- laskettelurinteissä olet velvollinen väistämään alapuolellasi olevia ihmisiä – katso myös ennen liikkeellelähtöä taaksesi ja varmista, että et ole muiden laskijoiden tiellä
- noudata yleisillä teillä liikennesäätöjä, liikennevalot mukaan lukien
- älä koskaan pysähdy paikkaan, jossa saatat estää muiden reitin tai näkyvyyden
- lue aina kyltit ja hissisasemien tiedotteet ja noudata niitä
- älä laske tai aja suljetuilla rinteillä/reiteillä tai kielletyllä alueella

- seuraa lumi- ja sää tiedotteita sekä lumivyöryvaroituksia
- älä harrasta urheilua lääkkeiden, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

2. SERTIFIointi

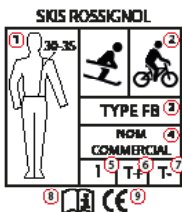
Suojavarusteemme on suunniteltu ja kehitetty Laboratoires POURQUERY-yhtiön in-house-protokollien mukaisesti. Ne täyttävät CE EN 1621-2:2014 -standardin vaatimukset tason 1 FB (Full Back) -tyyppisinä suojuksina. Suojavarusteilla on riippumattoman asiantuntijan sertifiointi POURQUERY -yhtiön in-house protokollien EB0805044. Ne täyttävät eurooppalaisten markkinoiden vaatimukset (EU:n asetus EU 2016/425)

EU:n henkilösuojainasetuksen 2016/425 mukainen suojavarusteiden vaatimustenmukaisuuslausunto löytyy sivustoltamme (www.rossignol.com) varusteen sisäpuolelle painetulla eränumerolla (valmistuspäivä KK/VV).

Protokollin viittaava merkintä on kiinnitetty tuotteen sisäpuolelle.

Suojusten sertifikaatin on myöntänyt FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, Ranska

Suojusten symbolit:



1	Pituus vyötäröltä hartioihin
2	Käyttöä koskevat kuvakkeet
3	Suojuksen luokka ja tyyppi: FB: koko selän (Full Back) suojus CB: keskiselän (Central Back) suojus LB: alaselän (Lower Back) suojus
4	Mallinimi
5	Suorituskykytaso
6	Iskunkestävyys testattu korkeassa lämpötilassa (+40 °C)
7	Iskunkestävyys testattu matalassa lämpötilassa (-20 °C)
8	Varoitus! Käyttäjän on luettava ohjeet huolellisesti ennen henkilösuojaintuotteen käyttöä.
9	CE-merkintä todistuksena EU:n asetuksen 2016/425 vaatimustenmukaisuudesta



Suojuksen luokka ja tyyppi:

FB: koko selän (Full Back) suojuus.

Selässä pidettävä suojavaruste, jonka tarkoitus on vaimentaa selän keskiosaan ja hartia-alueelle kohdistuvia iskuja.

Suojaustaso:

Tämän tuotteen suojaus on testattu ja sertifioitu eurooppalaisen standardin EN1621-2:2014 mukaisesti. Oheisessa taulukossa on esitetty iskujen välittämä voima (kilonewtoneina, kN) kummallekin standardinmukaiselle suojaustasolle.

TASO 1	TASO 2
Keskimääräinen arvo: ≤ 18 kN	Keskimääräinen arvo: ≤ 9 kN
Yksittäinen isku: ≤ 24 kN	Yksittäinen isku: ≤ 12 kN

Tasolla 2 suorituskyky on parempi kuin tasolla 1.

Rossignolin selkäsuojaus antavat tason 1 suojan.

3. OHJE SUOJUSTEN KÄYTTÖÖN

Muista, että ostamasi selkäsuojaus on tarkoitettu vain lasketteluun, lumilautailuun ja pyöräilyyn. Niitä ei tule käyttää muissa lajeissa eikä esimerkiksi moottoriurheilussa.

Tuotteiden suorituskyky voi vaihdella sääolosuhteiden (lämpötilan) mukaan, jolloin myös niiden suojausteho voi muuttua.

Selkäsuojaus on suunniteltu käytettäväksi kerraston päällä, lähellä kehoa. Selkäsuojaus ei tule koskaan pitää paksujen vaatteiden (kuten laskettelutakin) päällä.

4. SUOJUKSEN SÄÄTÄMINEN

SUOJUKSEN PUKEMINEN

- Pue ylessi selkäsuojaus sisältävä liivi ja varmista, että suljet vetoketjun kokonaan.
- Tarkasta, että suojuus sopii hyvin paikalleen ja on tiiviisti kehoa vasten, jotta suojuus toimii parhaalla tavalla.

Vaahtomuovisen suojuusosan on oltava keskellä selkää ja lapaluiden aluetta.

SUOJUSTEN KOKOTAULUKKO

Selkäsuojaus

Korkeus (cm)		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Pituus vyötäröltä hartioihin (cm)		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Liivi	Lasten	6 vuotta	8 vuotta	10 vuotta	12 vuotta	14 vuotta				
	Miesten						S	M	L	XL
	Naisten					S	M	L		
Nauha		8 VUOTTA		10 VUOTTA	XS/S		S/M		L/XL	

5. SUOJUSTEN HUOLTO JA KÄYTTÖIKÄ

Jotta suojukset pysyvät käyttökelpoisina mahdollisimman pitkään, käsittele niitä varoen. Säilytä niitä lämmönlähteiltä ja auringonvalolta suojattuna. Selkäsuojusten materiaali voi vaurioitua tullessaan kosketuksiin öljytuotteiden, puhdistusaineiden, maalien, liimojen tai muiden vierasesineiden kanssa.

Konepestävä, 30 °C. Irrota vaahtomuovisuojaus liivistä ennen pesua.

Kun liivi on pesty, aseta vaahtomuovisuojaus takaisin paikalleen.

Käyttö- ja säilytysolosuhteet vaikuttavat selkäsuojusten kykyyn suojata käyttäjää. Siksi on tärkeää tarkistaa säännöllisesti tai pyytää jälleenmyyjää tarkistamaan selkäsuojan ja sen komponenttien kunto ja varmistaa, ettei vaahtomuovissa ole vääntymää tai murtumia, että vetoketjut toimivat, saumat ovat ehjät ja niin edelleen.

Kun selkäsuojaukseen on kohdistunut yksi tai useampi kolhu, suojuksen vaihtaminen uuteen on erittäin suositeltavaa, sillä niissä voi olla huomaamattomia vaurioita, jotka heikentävät suojaustehoa.

Jos selkäsuojauksessa on irrotettava vaahtomuoviosa, sen tilalle tulee asettaa ainoastaan Rossignolin suosittelemia iskusuojia.

Suojusten käyttöikä on suoraan yhteydessä niiden käyttöön ja altistukseen sääoloille, kosteudelle ja UV-säteilylle. Suosittelemme, ettei suojusta käytetä yli viiden vuoden ajan valmistuspäivästä (ilmaistu suojuksen sisäpuolen merkinnällä muodossa KK/VV). Varoitus – jos suojukseen on kohdistunut yksi tai useampi isku, sen vaihtaminen uuteen on suositeltavaa.

6. TAKUU

TÄMÄ TAKUU SULKEE POIS MUUT NIMENOMAISET JA HILJAISET TAKUUT.

1. Takuun laajuus

Suojuksillamme on takuu, joka kattaa työn laadun tai materiaalin viat kahden vuoden ajan uuden tuotteen ostopäivästä lukien kuittia tai laskua vastaan.

Takuu koskee ainoastaan vikoja, jotka on havaittu mainitun takuujajan aikana. Takuu ei ole voimassa, mikäli ostotositetta ei ole.

2. Takuun rajoitukset

Takuu ei ole voimassa seuraavissa tilanteissa:

- vahingot, jotka johtuvat väärästä pukemis- tai säätötavasta, vääränlaisesta käytöstä, huolimattomuudesta tai tuotteen sopimattomasta käytöstä
- vahingot, jotka johtuvat vääränlaisesta säilytyksestä tai kuljetuksesta
- vahingot, jotka johtuvat tässä asiakirjassa annettujen käyttö- ja hoito-ohjeiden noudattamatta jättämisestä
- vahingot, jotka johtuvat tuotteen normaalista kulumisesta
- vahingot, jotka johtuvat iskusta, kiertymisestä tai puristumisesta, putoamisesta, onnettomuudesta tai epätavallisesta törmäyksestä
- vahingot, jotka johtuvat asiakkaan tai kolmannen osapuolen suorittamasta tuotteen muuttamisesta ja/tai korjaamisesta ilman Rossignolin valtuutusta.

3. Takuukorvauksen hakeminen

Asiakkaan on esitettävä takuuvaatimuksen yhteydessä viallinen tuote ja ostotosite (kuitti tai lasku) lähimmälle jälleenmyyjälle tai otettava yhteyttä asiakaspalveluun, jos tuote on ostettu verkkokaupasta osoitteesta www.rossignol.com.

Rossignol sitoutuu joko korjaamaan tai korvaamaan tuotteet takuuehtojen puitteissa mallien ja versioiden saatavuudesta riippuen.

Rossignol sitoutuu suorittamaan korvaamisen tai korjaukset kohtuullisessa ajassa tuote ja vian vakavuus huomioiden.

4. Vastuunrajoitus

Lain sallimissa rajoissa Rossignol ei vastaa liitännäis- tai seurannaisvahingosta, kuten liiketilaisuuden tai liikevoiton menetyksestä, liiketappiosta tai korvaavalla tuotteella korvaamisen kustannuksista.

Maakohtaisen lainsäädännön vuoksi osa edellä mainituista takuun tai vastuun rajoituksista ei välttämättä päde. Pakottavan kansallisen lainsäädännön määräykset menevät näiden takuuehtojen edelle, joten takuuehdoissa voi olla eroja myyntimaasta riippuen.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Pour votre sécurité et une utilisation optimale du produit, il est important de lire attentivement et entièrement cette notice d'utilisation et de la respecter tout au long de l'utilisation du produit.

AVERTISSEMENTS

Attention, les protections dorsales sont développées pour la pratique du ski, du snowboard et du vélo uniquement et ce dans le but de limiter les conséquences d'impact lors de chutes.

Ce produit ne doit pas être utilisé pour un autre usage.

Une protection dorsale, à la bonne taille et correctement ajustée réduit les risques de blessures des parties du dos couvertes par celle-ci. En revanche, le port de la protection dorsale ne peut prémunir contre l'ensemble des risques, ni protéger contre tout type de chocs ou de blessures notamment au niveau de la colonne vertébrale. En effet, l'énergie d'un choc peut dépasser la protection offerte par une protection dorsale normée et peut engendrer des blessures graves et/ou mortelles.

Ce produit ne peut en aucun cas offrir une protection totale contre les blessures dues à un choc violent sur aucune partie du corps.

Toute modification ou mauvaise utilisation de la protection peut réduire dangereusement ses performances.

1. CONSIGNES DE SECURITE POUR LA PRATIQUE DU SKI/SNOWBOARD/VELO

La pratique du ski, du snowboard ou du vélo peut s'avérer dangereuses et présenter des risques de blessures qui doivent être reconnus et acceptés par l'utilisateur.

Si nous sommes certains que nos protections dorsales sont développées dans le but d'assurer une performance optimale à l'utilisateur, il est cependant impossible de garantir ce dernier contre tout risque de blessures en toute situation. Il est rappelé en outre que le port d'une protection dorsale ne constitue en aucun cas une garantie de sécurité absolue.

La pratique du ski, du snowboard ou du vélo requiert une bonne condition physique, une préparation et une technique adéquates ainsi qu'un fort degré d'attention de la part de l'utilisateur. Nous vous recommandons vivement d'observer les règles de conduite ci-dessous mentionnées afin de réduire au maximum les risques d'accidents et de blessures pour vous et pour les autres.

En toutes circonstances :

- Respectez strictement les règles en vigueur selon l'endroit où vous vous trouvez : en station de ski, sur les pistes de ski ou de vélo, sur la route (dans ce cas le respect du code de la route s'impose) ;
- Pratiquez votre activité avec prudence.

Respectez le Code de Conduite ci-dessous :

- Assurez-vous de toujours contrôler votre vitesse et votre direction, et d'être en mesure de vous arrêter et d'éviter les obstacles ainsi que les autres skieurs/cyclistes ;
- Sur les pistes de ski : laissez la priorité aux skieurs en aval : il est de votre

responsabilité de les éviter ; avant de vous lancer en descente ou de traverser une piste, regardez toujours en amont et laissez la priorité aux skieurs engagés dans la descente ;

- Sur la route, veillez à respecter le code de la route notamment les règles de priorité et les feux tricolores ;

- Ne vous arrêtez jamais à un endroit qui pourrait bloquer le passage ou gêner la visibilité des autres ;

- Lisez et respectez toujours les panneaux indicateurs et d'information dans le lieu dans lequel vous vous trouvez.

- Ne skiez ou ne roulez en aucun cas sur une piste fermée ou dans une zone interdite ;

- Tenez-vous toujours informé des conditions de neige et météorologiques, ainsi que des risques d'avalanches ;

- Ne pratiquez pas une activité sportive sous l'effet de substance médicamenteuse, d'alcool ou de substance illicite et addictive.

2. CERTIFICATION

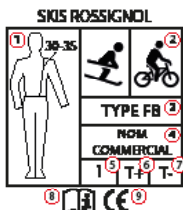
Nos protections sont des équipements de sécurité conçus et développés conformément à des protocoles internes du Laboratoires POURQUERY se référant à la norme CE EN 1621-2 : 2014 et classées en tant que protections de type FB (Full Back = Protection pour le dos complet) niveau 1. Les protections sont certifiées à dire d'expert selon le protocole interne POURQUERY EB0805044 . Elles répondent aux exigences de mise sur le marché européen (Règlement Européen UE 2016/425)

Dans le cadre du règlement européen UE 2016/425, la déclaration de conformité de vos protections est disponible sur notre site internet www.rossignol.com, en vous référant au numéro de lot (date de production MM/AA) inscrit à l'intérieur des protections.

Ces protocoles sont mentionnés sur les étiquettes d'homologation apposées à l'intérieur du produit.

Les protections sont certifiées par FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, France

Marquages protection :



1	Longueur Taille - Epaule
2	Pictogrammes d'usages
3	Catégorie et type de protecteur : FB : Full Back Protector = Protecteur dorsal intégral CB : Central Back Protector = Protecteur dorsal central LB : Lower Back Potector = Protecteur lombaire
4	Nom du modèle
5	Niveau de performance
6	Essai de choc à haute température réalisé (+40°C)
7	Essai de choc à basse température réalisé (-20°C)
8	Attention ! Le consommateur final doit attentivement lire les instructions avant l'utilisation du produit (PPE)
9	Marquage CE qui assure la conformité au règlement européen UE 2016/425



Catégorie et type de protecteur :

FB : Full Back Protector = Protecteur dorsal integral.

Dispositif de protection porté sur le dos et destiné à diminuer la gravité des blessures provoquées par des chocs dans la région du milieu du dos et des omoplates.

Niveau de protection :

L'élément de protection de ce produit a été testé et certifié selon la Norme européenne EN1621-2:2014. Le tableau ci-dessous montre la force transmise (en kilo Newton kN) autorisée lors de l'impact pour les deux niveaux de protection selon la norme.

NIVEAU 1	NIVEAU 2
Valeur moyenne : ≤ 18 kN	Valeur moyenne : ≤ 9 kN
Choc individuel : ≤ 24 kN	Choc individuel : ≤ 12 kN

Le niveau 2 offre une meilleure performance que le niveau 1.

La protection dorsale ROSSIGNOL offre un niveau de protection de niveau 1.

3. CONSIGNES DE PORT DES PROTECTIONS

Nous vous rappelons que la protection dorsale que vous venez d'acquérir est exclusivement destinée à la pratique des sports d'hiver : ski ou snowboard et du vélo. Leur utilisation pour la pratique d'un autre sport, motorisé ou non, est à proscrire.

Les performances peuvent varier en fonction des conditions climatiques (Température) d'usage du produit et de ce fait altérer les performances protectrices du dispositif de protections.

La protection dorsale est conçue pour être portée par-dessus une première couche de vêtement proche du corps. En aucun cas la protection dorsale ne doit être portée par-dessus un vêtement épais (type veste de ski).

4. AJUSTEMENT DES PROTECTIONS

MISE EN PLACE DE LA PROTECTION

- Enfiler la veste incluant la protection dorsale et assurer vous de fermer entièrement la fermeture à glissière lors de l'essayage et de son utilisation.

- Vérifier qu'elle s'adapte parfaitement à votre morphologie sans laisser d'espace entre la protection et les parties à protéger et éviter toutes diminutions des fonctions optimales du produit.

La mousse de protection doit se situer dans la région du milieu du dos et des omoplates.

TABLEAU DES TAILLES DES PROTECTIONS

Protection dorsale

Hauteur en cm		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Longueur Taille – Epaule en cm		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Veste	Junior	6 ans	8 ans	10 ans	12 ans	14 ans				
	Homme						S	M	L	XL
	Femme					S	M	L		
Strap		8 ANS		10 ANS	XS/S		S/M		L/XL	

5. ENTRETIEN ET DUREE D'UTILISATION DES PROTECTIONS

Pour garantir une protection maximum et durable de votre protection dorsale, il est recommandé de la manipuler avec attention. Elle doit être rangée loin des sources de chaleur ou de la lumière du soleil. Les matériaux de la protection dorsale peuvent être altérés par contact avec des hydrocarbures, fluides de nettoyage, peintures, décalcomanies ou tout autre corps étranger.

Lavable en machine à 30°C après avoir retiré les mousses de protections de la veste.

Une fois la veste lavée, assurez-vous de bien avoir remis en place la mousse de protection dorsale avant usage.

Les conditions d'utilisation et de conservation de la protection dorsale ont une incidence directe et essentielle sur leur performance. Il est donc indispensable d'effectuer ou de faire effectuer auprès de votre détaillant, des contrôles réguliers de l'intégrité de la protection dorsale et de ses composants, de l'absence de déformation et/ou fissure de la mousse, de l'efficacité du système de fermeture à glissière et de la qualité des coutures.

En tout état de cause, dans le cas où la protection dorsale aurait subi un ou plusieurs chocs, il est vivement recommandé de la remplacer car elle pourrait avoir subi des dommages, souvent non visibles, pouvant réduire son efficacité.

Pour les protections dorsales avec mousse amovible ou échangeable, seuls les protecteurs contre les chocs conformes et recommandés par ROSSIGNOL doivent être utilisés en cas de remplacement.

La durée de vie des protections est directement liée à l'usage qui en est fait ainsi qu'à son exposition plus ou moins importante aux intempéries, à l'humidité et aux rayons UV. Ainsi, nous préconisons de ne jamais utiliser une protection au-delà de cinq ans maximum après sa

date de fabrication (date de production MM/AA inscrit à l'intérieur des protections.) Attention, si la protection a subi un ou plusieurs chocs, nous vous recommandons de la changer.

6. GARANTIE

LA PRESENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE.

1. Périmètre de la garantie

Nos protections dorsales sont garanties contre tout vice ou défaut de matière ou de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat du produit neuf, le ticket de caisse ou facture faisant foi.

La garantie ne pourra s'appliquer que pour des vices ou défauts découverts pendant la période de garantie mentionnée ci-dessus. Elle ne trouvera pas à s'appliquer en cas de non-présentation d'une preuve valable d'achat.

2. Cas d'exclusion de garantie

La garantie est exclue notamment dans les cas suivants :

- dommages résultant d'un mauvais réglage, d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'une utilisation abusive ou non conforme à la destination du produit ;
- dommages résultant d'un stockage ou d'un transport inapproprié ;
- dommages résultant du non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien du produit décrites dans la présente notice ;
- dommages résultant d'une usure normale du produit ;
- dommages résultant d'un choc, d'une torsion ou d'une compression, d'une chute, d'un accident ou d'un impact anormal ;
- dommages résultant de la modification et/ou réparation du produit, par le client ou un tiers non autorisé par ROSSIGNOL.

3. Procédure de mise en œuvre de la garantie

Pour toute réclamation, le client doit présenter le produit défectueux ainsi qu'une preuve d'achat au revendeur le plus proche (ticket de caisse ou facture) ou se rapprocher du Service Consommateurs pour tout achat effectué en ligne sur www.rossignol.com.

ROSSIGNOL s'engage à réparer ou à remplacer (selon les modèles et version disponibles) les produits répondant aux conditions de garantie.

ROSSIGNOL s'engage à procéder au remplacement ou à la réparation dans un délai raisonnable compte tenu du produit concerné et de l'importance du défaut.

4. Limitation de responsabilité

Dans les limites autorisées par la loi, en aucun cas ROSSIGNOL ne pourra être tenue responsable des dommages et pertes indirects et/ou accessoires notamment et sans que cette liste soit limitative la perte de chance, perte de profit, perte d'exploitation, coûts de remplacement par un produit de substitution.

Selon les pays et en fonction de la loi applicable, certaines limitations de garantie ou de responsabilité citées ci-dessus ne sauraient être applicables en l'état. Les dispositions de la présente garantie n'ont vocation à faire échec à des dispositions nationales impératives et pourront donc être variables selon les pays de vente du produit.

MANUALE DELL'UTENTE

Per la sicurezza e il migliore utilizzo del prodotto leggere attentamente questo manuale di istruzioni e attenersi ad esso quando si usa il prodotto.

AVVERTENZE

Attenzione: i paraschiena sono progettati per sci, snowboard e ciclismo al solo scopo di limitare le conseguenze dell'impatto delle cadute.

Questo prodotto non deve essere utilizzato per alcun altro scopo.

I paraschiena della giusta misura e correttamente regolati riducono il rischio di infortuni alle parti della schiena protette da essi. In ogni caso, l'uso di paraschiena non può escludere completamente i rischi, né proteggere contro qualsiasi tipo di impatto o di lesione, incluse lesioni della colonna vertebrale. Questo perché la forza di un impatto può superare la protezione fornita da un paraschiena standard e causare infortuni gravi o letali.

Questo prodotto non può in alcun modo fornire una protezione completa da infortuni causati da traumi violenti di qualsiasi parte del corpo.

Qualsiasi modifica o l'uso improprio della protezione può ridurne pericolosamente le prestazioni.

1. INDICAZIONI DI SICUREZZA PER SCI/SNOWBOARD/CICLISMO

Praticare sci, snowboard e ciclismo può essere pericoloso e c'è un rischio di infortunio che l'utente deve conoscere e accettare.

I nostri paraschiena sono stati sviluppati per le massime prestazioni, non è tuttavia possibile offrire all'utente una garanzia contro tutti i rischi in tutte le situazioni. Tenere presente che indossare paraschiena non costituisce in nessun modo una garanzia di sicurezza assoluta.

Sci, snowboard e ciclismo richiedono idoneità fisica e tecnica e preparazione adeguate, oltre a responsabilità e attenzione considerevoli da parte dell'utente. Consigliamo caldamente di seguire le regole di condotta elencate di seguito per minimizzare il rischio di incidenti e infortuni per se stessi e gli altri.

In ogni caso:

- Attenersi rigorosamente alle regole in vigore nel luogo in cui ci si trova: nella stazione sciistica e sulle piste da sci, sulle piste ciclabili o sulle strade (in questo caso, attenersi sempre al codice della strada);
- Prestare attenzione quando si pratica l'attività sportiva.

Attenersi al codice di condotta seguente:

- Assicurarsi di mantenere sotto controllo velocità e direzione e di essere in grado di fermarsi ed evitare gli ostacoli, nonché gli altri sciatori o ciclisti;
- Sulle piste da sci: dare la precedenza agli sciatori più in basso nella discesa, si è responsabili di evitarli; prima di affrontare o attraversare una discesa, controllare sempre la pista e dare la precedenza agli sciatori che hanno iniziato la loro discesa;

- Sulle strade, attenersi al codice della strada, comprese le norme sulla precedenza ai semafori;
- Mai fermarsi in un'area che potrebbe intralciare il percorso di qualcuno o oscurare la visibilità di altre persone;
- Leggere e seguire sempre i segnali e i pannelli informativi presenti sul luogo;
- Mai sciare o praticare ciclismo su piste o strade chiuse né in aree proibite;
- Aggiornarsi sulle condizioni meteo e neve e sui rischi di valanghe;
- Mai praticare un'attività sportiva sotto l'effetto di farmaci, alcool o sostanze illegali che creano assuefazione.

2. CERTIFICAZIONE

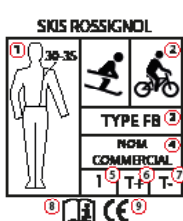
La nostra attrezzatura di sicurezza protettiva è progettata e sviluppata in conformità ai protocolli interni Laboratoires POURQUER in riferimento allo standard CE EN 1621-2: 2014 ed è classificata come tipo di protezione di livello 1 FB (Full Back, tutta la schiena). Le protezioni sono certificate da un esperto indipendente conformemente ai protocolli interni POURQUER EB0805044. Soddisfano i requisiti del mercato europeo (Regolamento Europeo UE 2016/425)

In accordo con il Regolamento Europeo UE 2016/425, la dichiarazione di conformità delle nostre protezioni è disponibile sul sito web www.rossignol.com, usando il numero del lotto (data di produzione MM/AA) stampato all'interno dell'attrezzatura.

Questi protocolli sono riportati sulle etichette di certificazione affisse all'interno del prodotto.

Le protezioni sono certificate da FINANCIERE POURQUER, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON Francia,

Simboli delle protezioni:



1	Lunghezza dalla vita alle spalle
2	Icone di utilizzo
3	Categoria e tipo di protezione: FB: protezione per tutta la schiena CB: protezione centrale della schiena LB: protezione inferiore della schiena
4	Nome modello
5	Livello di prestazioni
6	Test shock a temperatura elevata (+40°C) effettuato
7	Test shock a temperatura ridotta (-20°C) effettuato
8	Avvertenza! Il consumatore finale deve leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto (PPE)
9	Il marchio CE certifica la conformità al regolamento UE 2016/425



Categoria e tipo di protezione:

FB: protezione per tutta la schiena.

Dispositivo di protezione indossato sulla schiena, progettato per ridurre la gravità degli infortuni causati da impatti sulla parte centrale della schiena e sull'area delle scapole.

Livello di protezione:

L'elemento protettivo di questo prodotto è stato testato e certificato in conformità allo standard europeo EN1621-2:2014. La tabella seguente riporta la forza autorizzata trasmessa (in kilonewton kN) durante l'impatto per entrambi i livelli di protezione in conformità allo standard.

LIVELLO 1	LIVELLO 2
Valore medio: ≤ 18 kN	Valore medio: ≤ 9 kN
Urto individuale: ≤ 24 kN	Urto individuale: ≤ 12 kN

Il livello 2 offre prestazioni migliori del livello 1.

I paraschiena Rossignol offrono livello di protezione 1.

3. ISTRUZIONI PER INDOSSARE LE PROTEZIONI

Ricordare che il paraschiena appena acquistato è previsto esclusivamente per sport invernali quali sci o snowboard e per ciclismo. Non deve essere utilizzato per alcun altro sport, mezzo motorizzato o altro.

Le prestazioni della protezione possono variare in base alle condizioni meteo (temperatura) in cui il prodotto viene utilizzato.

I paraschiena sono progettati per essere indossati sopra uno strato di indumenti aderente al corpo. Non devono mai essere indossati sopra indumenti spessi (quali una giacca da sci).

4. REGOLAZIONE DELLA PROTEZIONE

INDOSSARE LA PROTEZIONE

- Inserire il giubbotto con il paraschiena e assicurarsi che la zip sia completamente chiusa quando lo si prova e utilizza.
- Controllare che si adatti alle dimensioni e alla forma del corpo in modo che non vi sia spazio tra la protezione e l'area protetta per garantire prestazioni ottimali del prodotto.

La schiuma protettiva deve essere posizionata al centro della schiena e nell'area della scapole.

TABELLA DELLE MISURE DELLE PROTEZIONI

Paraschiena

Altezza in cm		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Lunghezza dalla vita alle spalle in cm		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Giubbotto	Junior	6 anni	8 anni	10 anni	12 anni	14 anni				
	Uomo						S	M	L	XL
	Donna					S	M	L		
Fibbia		8 ANNI		10 ANNI	XS/S		S/M		L/XL	

5. MANUTENZIONE E CICLO DI VITA DELLE PROTEZIONI

Maneggiare con cura la protezione per garantire la massima protezione e durata. Conservarla lontano da fonti di calore e dalla luce del sole. Il materiale del paraschiena può venire danneggiato dal contatto con prodotti a base di petrolio, detergenti liquidi, pitture, adesivi o qualsiasi altro oggetto estraneo.

Lavabile in lavatrice a 30°C dopo aver rimosso la schiuma protettiva dal giubbotto.

Dopo aver lavato il giubbotto, assicurarsi di riposizionare la schiuma protettiva per la schiena prima dell'uso.

Le condizioni di utilizzo e conservazione del paraschiena hanno effetti diretti e importanti sulle sue prestazioni. Pertanto, è fondamentale controllare regolarmente o far controllare dal proprio rivenditore l'integrità del paraschiena e delle sue componenti, l'assenza di deformazioni o crepe nella schiuma, l'efficacia della chiusura a zip e la qualità delle cuciture.

In ogni caso, se il paraschiena ha subito uno o più impatti, è vivamente consigliabile sostituirlo poiché potrebbe aver subito danni non rilevabili ma che ne riducono l'efficacia.

Per i paraschiena con schiuma rimovibile o sostituibile, è obbligatorio utilizzare esclusivamente protezioni conformi raccomandate da Rossignol per la sostituzione.

La durata delle protezioni è strettamente legata al modo in cui vengono usate e al grado di esposizione a intemperie, umidità e raggi UV. Sugeriamo di non usare mai una protezione per più di cinque anni dalla data di fabbricazione (la data di fabbricazione MM/AA è indicata all'interno della protezione). Avvertenza: se la protezione ha subito uno o più impatti, si consiglia di sostituirla.

6. GARANZIA

QUESTA GARANZIA ESCLUDE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA.

1. Ambito della garanzia

Le nostre protezioni sono garantite contro qualsiasi difetto di materiali o fabbricazione per un periodo di due anni dalla data di acquisto del prodotto nuovo, previa presentazione di ricevuta fiscale o fattura.

La garanzia si applica solo per difetti trovati durante il periodo di copertura della garanzia dichiarato sopra. Non si applica in assenza di una valida prova d'acquisto.

2. Esclusioni dalla garanzia

La garanzia non copre i seguenti casi:

- danni derivanti da posizionamento e/o regolazione non corretti, uso non corretto, negligenza o uso improprio o non conforme allo scopo del prodotto;
- danni derivanti da conservazione o trasporto inappropriati;
- danni derivanti da inadempienza alle istruzioni sull'uso e manutenzione fornite in questa nota;
- danni derivanti dall'usura normale del prodotto;
- danni derivanti da urti, torsioni o compressioni dovuti a cadute, incidenti o impatti anomali;
- danni derivanti da alterazione e/o riparazione del prodotto da parte del cliente o di una terza parte non autorizzata da Rossignol.

3. Procedura per richieste di garanzia

Per qualsiasi richiesta, il cliente deve presentare il prodotto difettoso insieme a una prova d'acquisto (ricevuta o fattura) al rivenditore più vicino oppure contattare il servizio clienti per qualsiasi acquisto effettuato online all'indirizzo www.rossignol.com.

Rossignol si impegna a riparare o sostituire i prodotti che rispettano le condizioni della garanzia, a seconda dei modelli e delle versioni disponibili.

Rossignol si impegna a effettuare sostituzioni o riparazioni entro un periodo di tempo ragionevole, tenendo conto del prodotto e della gravità del difetto.

4. Limiti di responsabilità

All'interno dei limiti legali consentiti, Rossignol non può essere in nessun caso ritenuta responsabile per danni incidentali o consequenziali e perdite che riguardano, senza limitazioni: mancate opportunità, perdita di profitti, mancato funzionamento e costi di sostituzione con un prodotto sostitutivo.

A seconda del paese e della relativa legislazione, alcune garanzie o limitazioni di responsabilità menzionate sopra potrebbero non essere completamente valide. Le disposizioni di questa garanzia non sono pensate per sostituire le disposizioni legali nazionali obbligatorie e possono pertanto variare a seconda del paese dove il prodotto viene venduto.

ユーザーマニュアル

安全と製品の最適なご使用のために、この取扱説明書をよくお読みになり、製品を使用する際には本書に従ってください。

注意

注意：バックプロテクターはスキー、スノーボード、サイクリング用に設計されており、転倒による影響を最小限に抑えることを目的としています。

本製品は他の用途には使用しないでください。

適切なサイズで適切に調整されたバックプロテクターは、それによって保護されている背中部分の傷害リスクを低減します。ただし、バックプロテクターを使用しても、リスクを完全に排除することはできず、脊髄損傷を含むあらゆる種類の衝撃や損傷から保護することもできません。これは、標準的なバックプロテクターの保護能力を超える衝撃が加わった場合に、重傷または致命傷を生じる可能性があるためです。

本製品は、体のどの部分であれ、暴力的な衝撃に起因する傷害を完全に防ぐことはできません。

保護装置の改造や誤った方法での使用は、その性能を危険にさらす恐れがあります。

1. スキー、スノーボード、サイクリングの安全に関するアドバイス

スキー、スノーボード、サイクリングは危険を伴うことがあります。ユーザーは、怪我をする危険性があることを認め、受け入れる必要があります。

当社のバックプロテクターは、最高のユーザー性能を目指して開発されていますが、あらゆる状況における傷害リスクの解消を保証するものではありません。バックプロテクターの着用が、絶対的な安全性を保証するものではないことにご注意ください。

スキー、スノーボード、サイクリングには、体力が必要なだけでなく、適切なトレーニングと技能が必要であり、利用者は最新の注意と配慮を払う必要があります。ロシニョールは、ご自身や周囲の人々の事故や怪我のリスクを最小限に抑えるために、以下の行動規則に従うことを強くお勧めします。

あらゆる場合において、次のことに注意してください。

- スキー場内、スキー場内、ゲレンデ、サイクリングコース、道路などでは、その場所でも有効な規則を厳守してください（道路の場合は、常に高速道路規則を遵守）。
- 活動を行う際には注意が必要です。

以下の行動規範に従ってください。

- 自分のスピードと方向を常に確認し、いつでも停止して障害物や他のスキーヤー/サイクリストを避けられる状態を保ちます。
- スキー場のゲレンデ：ゲレンデでは、自分より下にいるスキーヤーに道を譲ってください。衝突を避ける責任は、上方にいるスキーヤーにあります。滑り降りる前、またはゲレンデを横断する前に、必ずゲレンデ上方を確認し、滑降を始めたスキーヤーがいれば道を譲ってください。
- 道路上：信号機の優先ルールを含め、高速道路の走行規則を遵守してください。
- 他人の進路をふさいだり、他人の視界を遮ったりする可能性のある場所では、絶

対に立ち止まらないこと。

- 道標やスキー場の情報を常に読み、それを遵守すること。
- 閉鎖された斜面や滑走禁止区域で滑降または走行しないこと。
- 雪や気象条件、雪崩のリスクについて、常に最新の情報を入手すること。
- 薬物、アルコール、違法物質や中毒物質の影響下で絶対にスキーをしないこと。

2. 認証

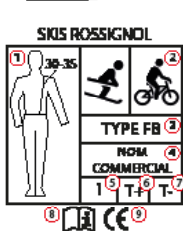
当社の安全保護具は、CE EN 1621-2: 2014 規格に準拠した Laboratoires POURQUERY 社内プロトコルに準拠して設計・開発されており、レベル 1 FB (フルバック) タイプの保護具に分類されています。プロテクターは、POURQUERY 社内プロトコル EB0805044 に従って独立の専門家により認定され、欧州市場の要件を満たしています (欧州規制 EU 2016/425)

当社のプロテクターの適合宣言は、欧州規制 EU 2016/425 に従い、当社ウェブサイト www.rossignol.com に掲載しており、用具の内側に印刷されたバッチ番号 (製造年月 MM/YY) を使用してご確認いただけます。

これらのプロトコルは、製品の内側に貼られた認証ラベルに記載されています。

このプロテクターは、FINANCIERE POURQUERY, NB n° 2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, France により認証されています

保護記号:



1	ウエストから肩までの長さ
2	使用方法のアイコン
3	プロテクターのカテゴリーと種類: FB: フルバックプロテクター CB: セントラルバックプロテクター LB: ローワーバックプロテクター
4	モデル名
5	性能レベル
6	高温 (+40°C) 衝撃試験を実施
7	低温 (-20°C) 衝撃試験を実施
8	注意: 商品 (PPE) をお使いになる前に、説明書をよくお読みください。
9	EU 規則 EU 2016/425 に適合していることを証明する CE マーキング



プロテクターのカテゴリと種類：

FB: フルバックプロテクター。

背中に装着し、背中の中央部および肩甲骨周辺への衝撃による傷害の重症度を軽減することを目的とした保護具。

保護レベル：

本製品の保護素子は、欧州規格 EN1621-2:2014 に従ってテストされ、認証されています。以下の表は、規格に準拠した両保護レベルの衝撃時の許容伝達力 (単位：キロニュートン、kN) を示しています。

レベル 1	レベル 2
平均値：≤ 18 kN	平均値：≤ 9 kN
個別衝撃：≤ 24 kN	個別衝撃：≤ 12 kN

レベル 2 は、レベル 1 よりも優れた性能を発揮します。

ロシニョールのバックプロテクターはレベル 1 の保護を提供します。

3. プロテクターを着用する際の注意事項

ご購入いただいたバックプロテクターは、各種ウィンタースポーツアクティビティ、スキーやスノーボード、サイクリング専用であることにご注意ください。モーター付きかどうかにかかわらず、その他のスポーツには使用しないでください。

本製品が使用される気象条件 (温度) によって性能が変化し、それに応じて、プロテクターの保護性能が変化する可能性があります。

バックプロテクターは、肌の上に着用した衣類の上から装着するように設計されています。バックプロテクターは、厚手の衣類 (スキージャケットなど) の上には絶対に着用しないでください。

4. プロテクターの調整

プロテクターのフィッティング

- バックプロテクターを装着したベストを着用します。試着時や使用時には、ジップが完全に閉じていることを確認してください。

- 製品の最適な機能が損なわれないように、サイズや形状が身体にフィットし、プロテクターと保護されている部分の間に隙間が空いていないことを確認してください。

保護フォームは背中と肩甲骨部分の中間に位置している必要があります。

プロテクターのサイズ表

バックプロテクター

高さ (cm)		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
ウエストから肩までの長さ (cm)		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
ベスト	ジュニア	6 年	8 年	10 年	12 年	14 年				
	メンズ						S	M	L	XL
	レディース					S	M	L		
ストラップ		8 年		10 年	XS/S		S/M		L/XL	

5. プロテクターのお手入れと稼働寿命

最大限の保護と耐久性を確保するために、プロテクターは慎重に取り扱うことをお勧めいたします。熱源や直射日光を避けて保管してください。バックプロテクターの素材は、石油製品、洗浄液、塗料、転写またはその他の異物との接触により損傷する可能性があります。

ベストは、保護フォームを取り除いた後、30℃で洗濯機洗いが可能です。

ベストを洗濯した後は、使用前に必ず背中の保護フォームを交換してください。

バックプロテクターの使用方法と保管条件は、製品の性能に直接かつ重大な影響を及ぼします。そのため、バックプロテクターと部品の完全性、フォームに反りや亀裂がないこと、ジップクローゼイングシステムの有効性、縫い目の状態などを定期的にチェックするか、販売店にチェックしてもらうことが不可欠です。

どのような場合でも、バックプロテクターが一度でも衝撃を受けたときは、目に見えない損傷を受けている可能性があるため交換することを強くお勧めします。

取り外し可能または交換可能なフォームのバックプロテクターをお使いの場合、交換にはロシニョールが推奨するコンプライアントショックプロテクターのみを使用してください。

プロテクターの寿命は、使用方法に加え、悪天候、湿度、紫外線への露出の度合い直結しています。プロテクターは、製造日から5年を超えて使用しないことをお勧めします（製造日は、MM/YYの形式でプロテクターの内側に記載されています）。警告：保護機構が一度でも衝撃を受けた場合は、交換をお勧めします。

6. 保証

本保証は、明示または黙示を問わず、他の保証を除外します。

1. 保証の範囲

当社の保護は、未使用製品の購入日から 2 年間にわたり、材料または製造上の欠陥に対する保証を提供します。

保証は、上記の保証期間中に発見された不具合にのみ適用されます。有効な購入証明がない場合は適用されません。

2. 保証の除外

以下の場合には保証対象外となります。

- 誤ったフィッティングや調整、誤った使用方法、過失、または不適切もしくは製品の目的にそぐわない使用に起因する損害
- 不適切な保管または輸送に起因する損害
- 本文書に記載された製品の使用方法および保守の説明に従わなかったために生じた損害
- 製品の通常の消耗に起因する損害
- 落下、事故、異常な衝突による衝撃、捻じれ、または圧搾に起因する損傷
- お客様やその他ロシニョールに許可されていない第三者が製品を変更や修理したことに起因する損害

3. 保証請求のお手続き

保証請求をご希望のお客様は、不具合のある製品とご購入を証明する書類（レシートまたは請求書）を最寄りの小売店にご提示いただくか、オンラインでご購入された場合はカスタマーサービス (www.rossignol.com) までご連絡ください。

ロシニョールは、保証条件を満たした製品につき、修理または交換を行います（ご用意できるモデルとバージョンに応じてご対応します）。

ロシニョールは、製品と障害の深刻さを考慮して、妥当な期間内に交換または修理を行うことを約束します。

4. 責任の制限

法的に許可された制限内で、ロシニョールは、特に以下を含むがこれらに限定されない付随的または結果的な損害および損失に対して責任を負いません：機会の損失、利益の損失、営業損失、代替製品との交換費用。

国および関連する法律によっては、上記の特定の保証または責任の制限は完全には適用されません。この保証の規定は、強制的な国内法規定に優先するものではないため、製品が販売されている国によって異なる場合があります。

BRUKERVEILEDNING

For din egen sikkerhet og best bruk av produktet må du lese og følge denne brukerveiledningen nøye.

ADVARSLER

Advarsel! Ryggbeskytterne har blitt designet for ski-, snøbrett- og sykkelaktiviteter bare med den hensikt å begrense et eventuelt skadeomfang i forbindelse med fall.

Dette produktet må ikke brukes til andre formål.

Ryggbeskyttere som har riktig størrelse og er riktig justert, reduserer risikoen for skade på delene av ryggen som utstyret beskytter. Bruk av ryggbeskyttere kan imidlertid aldri fullstendig eliminere risiko eller beskytte mot alle typer støt eller skader, inkludert ryggskader. Dette er fordi kreftene ved et støt kan være større enn det en standard ryggbeskytter er beregnet for, og kan forårsake alvorlig personskade eller dødsfall.

Dette produktet kan på ingen måte gi full beskyttelse mot skader på grunn av voldsomme støt mot deler av kroppen.

Modifiseringer eller uriktig bruk av beskyttelsen kan svekke bruksegenskapene betraktelig.

1. SIKKERHETSRÅD I FORBINDELSE MED SKIKJØRING, SNØBRETTKJØRING OG SYKLING

Skikjøring, snøbrettkjøring og sykling kan være farlig og innebærer risiko for skader, noe brukeren må være klar over og akseptere.

Våre ryggbeskyttere har blitt utviklet med best mulig brukerytelse i mente, men det er imidlertid umulig å sikre brukeren mot alle risikoer for skade i alle typer situasjoner. Husk at selv om du bruker ryggbeskyttere, så gir det på ingen måte en absolutt garanti for sikkerhet.

Skikjøring, snøbrettkjøring og sykling krever god fysisk form, tilstrekkelig trening og teknikk samt påpasselighet og årvåkenhet av brukeren. Nedenfor finner du regler for hvordan du kan begrense risikoen for ulykker og skader på deg selv og personer i nærheten. Det anbefales på det sterkeste at du følger disse reglene.

Gjør alltid følgende:

- Følg nøye alle regler som gjelder på stedet der du befinner deg: i skianlegget og i skibakkene, på sykkelstier eller landeveier (i dette tilfellet må du alltid følge trafikkreglene);
- Vær forsiktig når du utøver aktiviteten.

Følg atferdskodene nedenfor:

- Sørg for at du har kontroll på hastigheten og retningen og kan stoppe og unngå hindringer samt andre skiløpere/syklister;
- I skibakker har du vikeplikt for skiløpere som befinner seg lenger nede i bakken, du har ansvar for å unngå dem, og før du kjører ned eller krysser en skibakke, må du alltid se opp i bakken og slippe forbi skiløpere som allerede har satt utfor;
- På landeveier må du følge trafikkreglene, inkludert regler for trafikklysprioritet;
- Stopp aldri i et område som kan sperre veien for noen eller hindre utsikten for andre;

- Les og overhold alltid skilt og informasjonstavler på stedet der du befinner deg.
- Stå aldri på ski eller sykle i en stengt bakke/løype eller på forbudt område;
- Hold deg oppdatert om snø- og værforhold samt om snøskredfare;
- Utøv aldri en sportsaktivitet hvis du er påvirket av medisiner, alkohol eller ulovlige eller vanedannende stoffer.

2. SERTIFISERING

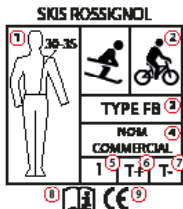
Beskyttelsesutstyret vårt er konstruert og utviklet i samsvar med interne Laboratoires POURQUERY-protokoller med referanse til standard CE EN 1621-2: 2014 og klassifisert som en type beskyttelse på nivå 1 FB (Full Back). Beskyttelsesutstyret er sertifisert av en uavhengig spesialist i samsvar med de interne POURQUERY-protokollene EB0805044. De oppfyller kravene på det europeiske markedet (Europaparlament- og rådsforordning EU 2016/425)

I tråd med Europaparlament- og rådsforordning EU 2016/425 er samsvarserklæringen for beskyttelsesutstyret vårt tilgjengelig på www.rossignol.com. Bruk batchnummeret (produksjonsdato MM/ÅÅ), som er trykt på innsiden av utstyret.

Disse protokollene er trykt på sertifiseringsetikettene på innsiden av produktet.

Beskytterne er sertifisert av FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, Frankrike

Beskyttelsessymboler:



1	Midje til skulderlengde
2	Bruksikoner
3	Kategori og type beskytter: FB: Beskytter for hele ryggen CB: Beskytter for midtre del av ryggen LB: Beskytter for nedre del av ryggen
4	Modellnavn
5	Ytelsesnivå
6	Støttest utført i høy temperatur (+40°C)
7	Støttest utført i lav temperatur (-20°C)
8	Advarsel! Forbrukeren må lese instruksjonene nøye før bruk av produktet (PPE)
9	CE-merking som dokumenterer samsvar med Europaparlament- og rådsforordning EU 2016/425



Kategori og type beskytter:

FB: Beskytter for hele ryggen.

Beskyttelsesenheter festet på ryggen som er ment å redusere alvorligheten av skader forårsaket av støt mot midten av ryggen og skulderbladområdet.

Beskyttelsesnivå:

Beskyttelseselementet for dette produktet har blitt testet og sertifisert i henhold til den europeiske standarden EN1621-2:2014. Tabellen nedenfor viser den autoriserte kraften som ble overført (i kilonewton (kN)) under teststøtet for begge beskyttelsesnivåer i henhold til standarden.

NIVÅ 1	NIVÅ 2
Gjennomsnittsverdi: ≤ 18 kN	Gjennomsnittsverdi: ≤ 9 kN
Enkeltstående støt: ≤ 24 kN	Enkeltstående støt: ≤ 12 kN

Nivå 2 gir bedre ytelse enn nivå 1.

Rossignol-ryggbeskyttere tilbyr beskyttelse på nivå 1.

3. INSTRUKSJONER FOR BRUK AV BESKYTTERE

Husk at ryggbeskytterne kun er beregnet på vintersportsaktiviteter – skikjøring og snøbrettkjøring – og sykling. Den må ikke brukes til andre idretter, inkludert motorsport.

Ytelsen kan variere i henhold til værforholdene (temperatur) produktet brukes i, og derfor må man endre ytelsen til selve beskytteren.

Ryggbeskytterne er designet til å brukes utenpå et første lag med klær tett på kroppen. Ryggbeskyttere må aldri brukes over et tykt lag med klær (for eksempel ytterjakke).

4. JUSTERE BESKYTTEREN

TILPASSE BESKYTTEREN

- Ta på vesten med ryggbeskytteren og dra glidelåsen helt opp når du passer den til.
- Sørg for at den passer til din kropp og figur slik at det ikke blir rom mellom beskytteren og området som skal beskyttes. Dette er for å hindre at produktets optimale funksjoner ikke skal svekkes.

Beskyttelsesskummet må plasseres midt på ryggen og i skulderbladområdet.

TABELL OVER BESKYTTERSTØRRELSER

Ryggbeskytter

Høyde i cm		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Midje til skulderlengde i cm		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Vest	Junior	6 år	8 år	10 år	12 år	14 år				
	Herrestørrelser						S	M	L	XL
	Damestørrelser					S	M	L		
Stropp		8 ÅR		10 ÅR	XS/S		S/M		L/XL	

5. VEDLIKEHOLD OG LEVETID FOR BESKYTTERE

Det anbefales at du er ytterst forsiktig når du håndterer beskytteren slik at du sørger for maksimal beskyttelse og varighet. Den må oppbevares unna varmekilder og direkte sollys. Ryggbeskyttermaterialer kan bli skadet ved kontakt med petroleumsprodukter, rengjøringsmidler, maling, klistremerker eller andre fremmedlegemer.

Tåler maskinvask på 30°C etter fjerning av beskyttelsesskummet.

Etter at vesten har blitt vasket, må du huske å sette inn beskyttelsesskummet før du bruker den.

Forhold for bruk og oppbevaring av ryggbeskyttere har direkte og avgjørende innvirkning på ytelsen. Det er derfor viktig at du eller forhandleren sjekker ryggbeskytteren og tilhørende komponenter regelmessig. Sjekk om skummet er deformert eller sprukket, at glidelåssystemet fungerer som det skal og at sømmer er hele.

I alle tilfeller der ryggbeskytteren har vært utsatt for ett eller flere støt, bør den alltid skiftes ut ettersom den kan ha blitt skadet. Slik skade kan ofte være usynlig, men vil likevel redusere beskytterens ytelse.

For ryggbeskyttere med fjernbart eller utskiftbart skum, anbefales det å bruke bare compatible støtbeskyttere fra Rossignol hvis man skal skifte ut skummet.

Levetiden til beskyttere er direkte avhengig av hvordan de brukes, og i hvilken grad de utsettes for ugunstige værforhold, luftfuktighet og UV-stråling. Det anbefales aldri å bruke en beskytter i mer enn fem år etter produksjonsdatoen (MM/ÅÅ-produksjonsdatoen er angitt på innsiden av beskytteren). Advarsel! Hvis beskytteren har blitt utsatt for ett eller flere støt, anbefales det at du bytter den ut.

6. GARANTI

DENNE GARANTIE EKSKLUDERER ALLE ANDRE GARANTIER, BÅDE UTTRYKKELIGE OG UNDERFORSTÅTTE.

1. Garantien omfang

Våre beskyttere er garantert mot material- eller produksjonsfeil i en periode på to år fra kjøpsdato for det nye produktet ved fremlegging av kvittering eller faktura.

Garantien gjelder kun feil som oppdages i garantiperioden som er oppgitt ovenfor. Den gjelder ikke ved manglende gyldig kjøpsbevis.

2. Forhold garantien ikke omfatter

Garantien dekker ikke følgende tilfeller:

- skade som et resultat av uriktig tilpassing og/eller justering, uriktig bruk, uaktsomhet eller bruk som er upassende eller ikke egnet til formålet med produktet;
- skade som et resultat av feil oppbevaring eller transport;
- skade som et resultat av manglende overholdelse av produktets bruks- og vedlikeholdsinstruksjoner i dette dokumentet;
- skade som et resultat av normal produktslitasje;
- skade som et resultat av støt, vridning eller knusing, etter et fall, en ulykke eller uvanlig slag;
- skade som et resultat av endring og/eller reparasjon utført på produktet av kunden eller tredjepart som ikke er autorisert av Rossignol.

3. Fremgangsmåte ved garantikrav

Ved alle garantikrav må kunden fremlegge det defekte produktet samt kjøpsbevis (kvittering eller faktura) hos nærmeste forhandler, eller kontakte kundeservice for nettkjøp som er gjort på www.rossignol.com.

Rossignol er ansvarlig for å reparere eller erstatte produkter som oppfyller garantivilkårene, avhengig av tilgjengelige modeller og versjoner.

Rossignol skal erstatte eller reparere produktet innenfor et rimelig tidsrom, avhengig av produktet og hvor alvorlig feilen er.

4. Ansvarsbegrensning

Innenfor begrensningene tillatt etter lov skal Rossignol ikke under noen omstendighet holdes ansvarlig for tilfeldige skader, følgeskader eller tap som gjelder særlig, men er ikke begrenset til, tapte salgsmuligheter, tapte fortjeneste, driftstap og kostnader for et erstatningsprodukt.

Avhengig av land og gjeldende lovgivning kan det hende enkelte garanti- eller ansvarsbegrensninger som er oppgitt ovenfor, ikke gjelder. Formålet med bestemmelsene i denne garantien er ikke å sette til side obligatoriske nasjonale lovbestemmelser, og kan derfor variere alt etter hvilket land produktet selges i.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dla swojego bezpieczeństwa i dla najlepszego wykorzystania produktu dokładnie przeczytaj instrukcję i zastosuj się do niej podczas używania produktu.

OSTRZEŻENIA

Uwaga: Ochraniacze na plecy zostały zaprojektowane wyłącznie do stosowania na nartach, snowboardzie i podczas jazdy na rowerze i mają na celu ograniczyć skutki upadków.

Nie należy używać tego produktu do jakichkolwiek innych celów.

Ochraniacze na plecy w odpowiednim rozmiarze i poprawnie dopasowane zmniejszają ryzyko urazów części pleców, które chronią. Jednak używanie ochraniaczy na plecy nie może całkowicie zniwelować ryzyka ani ochronić przed wszystkimi rodzajami uderzeń i urazów, w tym urazów kręgosłupa. To dlatego, że siła uderzenia może przewyższyć poziom ochrony zapewniony przez standardowy ochraniacz na plecy i doprowadzić do poważnych lub śmiertelnych urazów.

Ten produkt nie zapewnia pełnej ochrony przed urazami spowodowanymi gwałtownymi uderzeniami w dowolne części ciała.

Wszelkie modyfikacje lub nieprawidłowe użycie ochraniacza może niebezpieczne wpłynąć na skuteczność ochrony.

1. RADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NA NARTACH/SNOWBOARDZIE/ROWERZE

Narciarstwo, snowboarding i jazda na rowerze mogą być niebezpieczne. Użytkownik musi przyjąć do wiadomości i zaakceptować istnienie ryzyka urazu.

Nasze ochraniacze na plecy zostały zaprojektowane w taki sposób, żeby zapewnić możliwie jak najwyższą skuteczność, ale nie jest możliwe zagwarantowanie ochrony użytkownika przed ryzykiem urazu we wszystkich sytuacjach. Proszę pamiętać, że noszenie ochraniaczy na plecy nie zapewnia gwarancji całkowitego bezpieczeństwa.

Narciarstwo, snowboarding i jazda na rowerze wymagają sprawności fizycznej, odpowiedniego treningu i techniki, a także szczególnej ostrożności i uwagi. Zalecamy zastosowanie się do poniższych zasad postępowania w celu zminimalizowania ryzyka wypadku i urazu dla siebie i innych osób.

We wszystkich sytuacjach:

- Ściśle przestrzegaj zasad obowiązujących w miejscu, w którym się znajdujesz: w stacji narciarskiej i na stokach narciarskich, ścieżkach rowerowych lub drogach (w tym przypadku zawsze przestrzegaj zasad ruchu drogowego);
- Zachowuj ostrożność podczas uprawiania sportów.

Postępuj zgodnie z poniższym kodeksem postępowania:

- Stale kontroluj prędkość i kierunek jazdy, aby w razie potrzeby być w stanie zatrzymać się i ominąć przeszkody, a także innych narciarzy/rowerzystów;
- Na stoku: ustąp pierwszeństwa jazdą narciarzom znajdującym się poniżej Ciebie

na stoku, na Tobie spoczywa odpowiedzialność za uniknięcie kolizji; zanim wjedziesz na stok zawsze popatrz w górę stoku i udział pierwszeństwa zjeżdżającym narciarzom;

- Na drogach przestrzegaj kodeksu drogowego, w tym zasad pierwszeństwa sygnalizacji świetlnej;

- Nigdy nie zatrzymuj się w miejscu, w którym możesz zablokować komuś drogę lub zasłonić widoczność;

- Zawsze stosuj się do znaków i sygnalizacji w miejscu, w którym się znajdujesz.

- Nigdy nie jeździj na zamkniętym stoku/trasie lub w niedozwolonej strefie;

- Na bieżąco sprawdzaj opady śniegu i warunki pogodowe, a także ryzyko lawinowe;

- Nigdy nie uprawiaj sportu pod wpływem leków, alkoholu lub innych odurzających substancji.

2. CERTYFIKACJA

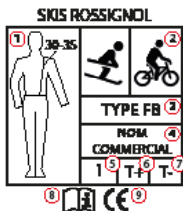
Nasze ochraniacze są zaprojektowane i opracowane w zgodności z wewnętrznymi normami Laboratoires POURQUERY i standardem CE EN 1621-2: 2014 oraz zapewniają rodzaj ochrony FB (całe plecy) na poziomie 1. Ochraniacze posiadają certyfikat niezależnego eksperta zgodny z wewnętrznymi normami VEB0805044. Spełniają wymagania rynku Europejskiego (rozporządzenie europejskie EU 2016/425).

Zgodnie z rozporządzeniem europejskim EU 2016/425, deklaracja zgodności dla naszych ochraniaczy jest dostępna na naszej stronie internetowej www.rossignol.com po wpisaniu numeru seryjnego (data produkcji MM/RR), który jest nadrukowany wewnątrz sprzętu.

Normy znajdują się na metkach z certyfikatami, które są przyłączone w środku produktu.

Ochraniacze posiadają certyfikat FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, France

Symbole ochrony:



1	Odległość talii od ramion
2	Ikony użytkowania
3	Kategoria i rodzaj ochraniacza: FB: Ochraniacz na całe plecy CB: Ochraniacz na środkową część pleców LB: Ochraniacz na dolną część pleców
4	Nazwa modelu
5	Poziom skuteczności
6	Przeprowadzono test wstrząsowy w wysokiej temperaturze (+40°C)
7	Przeprowadzono test wstrząsowy w niskiej temperaturze (-20°C)
8	Ostrzeżenie! Przed użyciem produktu użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję (PPE).
9	Oznakowanie CE potwierdzające zgodność z rozporządzeniem unijnym UE 2016/425



Kategoria i rodzaj ochraniacza:

FB: Ochraniacz na całe plecy.

Sprzęt ochronny zakładany na plecy, mający na celu złagodzenie urazów na skutek uderzenia środkowej części pleców i okolicy łopatek.

Poziom ochrony:

Część ochronna tego produktu została przetestowana i posiada certyfikat zgodny z normą europejską EN1621-2:2014. Poniższa tabela przedstawia dopuszczalną siłę uderzenia (w kilonewtonach kN) dla dwóch poziomów ochrony zgodnie z normą.

POZIOM 1	POZIOM 2
Średnia wartość: ≤ 18 kN	Średnia wartość: ≤ 9 kN
Indywidualny wstrząs: ≤ 24 kN	Indywidualny wstrząs: ≤ 12 kN

Poziom 2 zapewnia lepszą ochronę niż poziom 1.

Ochraniacze na plecy Rossignol zapewniają 1 poziom ochrony.

3. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA OCHRANIACZY

Proszę pamiętać, że zakupiony ochraniacz na plecy jest przeznaczony wyłącznie do uprawiania sportów zimowych, jazdy na nartach lub snowboardzie oraz jazdy na rowerze. Nie powinien być używany do innych sportów, w tym zmotoryzowanych lub innych.

W zależności od warunków pogodowych (temperatury), w których produkt jest używany, skuteczność ochrony zapewnianej przez ochraniacz może się różnić.

Ochraniacze na plecy są przeznaczone do noszenia na warstwie odzieży blisko ciała. Nie należy nosić ochraniaczy na plecy na grubej odzieży (takiej jak kurtka narciarska).

4. DOPASOWANIE OCHRANIACZA

MOCOWANIE OCHRANIACZA

- Włóż kamizelkę z ochraniaczem na plecy i upewnij się, że jest całkowicie zapięta podczas przymierzania i używania.

- Sprawdź, czy rozmiar i kształt są odpowiednie oraz czy nie ma żadnej przestrzeni pomiędzy ochraniaczem a obszarem chronionym, aby zapobiec nieprawidłowemu funkcjonowaniu produktu.

Pianka ochronna powinna znajdować się na środkowej części pleców i na wysokości łopatek.

TABELA ROZMIARÓW OCHRANIACZY

Ochraniacz na plecy

Wzrost w cm		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Odległość talii od ramion w cm		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Kamizelka	Junior	6 lat	8 lat	10 lat	12 lat	14 lat				
	Męska						S	M	L	XL
	Damska					S	M	L		
Pasek		8 lat		10 lat	XS/S		S/M		L/XL	

5. KONSERWACJA I CZAS ŻYWOTNOŚCI OCHRANIACZY

Zaleca się bardzo uważne obchodzenie się z ochraniaczem w celu zapewnienia maksymalnej ochrony i długotrwałości. Powinien być przechowywany z dala od źródła gorąca i słońca. Tworzywo ochraniacza na plecy może zostać zniszczone w wyniku kontaktu z produktami naftowymi, płynami czyszczącymi, farbą, klejem lub innymi obcymi obiektami.

Po zdjęciu pianki ochronnej z kamizelki można prać w pralce w temperaturze 30°C.

Przed ponownym użyciem po wypraniu kamizelki należy ponownie zamocować piankę chroniącą plecy.

Użytkowanie i warunki przechowywania mają bezpośredni i krytyczny wpływ na wydajność ochraniacza na plecy. Konieczna jest regularna kontrola samodzielna lub u sprzedawcy w celu sprawdzenia stanu ochraniacza na plecy i jego elementów, czy pianka nie ma zniekształceń i/lub pęknięć, czy stan suwaka i jakość szwów są odpowiednio zadowalające.

We wszystkich przypadkach, kiedy ochraniacz na plecy doznał jednej lub więcej kolizji, wysoce zaleca się jego wymianę ze względu na możliwe uszkodzenia, które często są niezauważalne, ale które wpływają na zmniejszenie skuteczności ochrony.

W przypadku ochraniaczy na plecy z wymienną lub wymienną pianką, należy dokonać wymiany wyłącznie na zalecane przez Rossignol ochraniacze absorbujące wstrząsy.

Żywotność ochraniaczy jest ściśle powiązana z tym, jak są używane oraz jak często są wystawiane na złą pogodę, wilgotność i promienie UV. Nie zaleca się używać ochraniacza dłużej niż pięć lat od jego daty produkcji (data MM/RR znajduje się po wewnętrznej stronie ochraniacza). Uwaga: Jeśli ochraniacz został poddany co najmniej jednemu uderzeniu, zalecana jest jego wymiana.

6. GWARANCJA

NINIEJSZA GWARANCJA WYKLUCZA JAKIEKOLWIEK INNE GWARANCJE, WYRAŻONE LUB DOMNIEMANE.

1. Zakres gwarancji

Nasze ochraniacze są objęte gwarancją, która obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne i obowiązuje przez dwa lata od daty zakupu nowego produktu po okazaniu paragonu lub faktury.

Niniejsza gwarancja obejmuje tylko wady odkryte podczas trwania okresu gwarancji wspomnianego powyżej. Nie ma zastosowania w przypadku braku ważnego dowodu zakupu.

2. Wykluczenia z gwarancji

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego montażu i/lub regulacji, nieprawidłowego użytkowania, zaniedbania lub użytkowania, które jest nieodpowiednie lub niezgodne z przeznaczeniem produktu;
- uszkodzenia powstałe w wyniku nieodpowiedniego przechowywania lub transportu;
- uszkodzenia powstałe w wyniku niestosowania się do instrukcji użytkowania i konserwacji produktu znajdujących się w tym dokumencie;
- uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia produktu;
- uszkodzenia powstałe w wyniku zderzenia, skręcenia lub zgniecenia, upadku, wypadku lub nietypowego uderzenia;
- uszkodzenia wynikające z przeróbki i/lub naprawy produktu przez klienta lub osobę trzecią nieupoważnioną przez Rossignol.

3. Procedura roszczenia gwarancyjnego

W celu roszczenia klient zobowiązany jest do okazania wadliwego produktu oraz dowodu zakupu (paragonu lub faktury) u najbliższego sprzedawcy. W przypadku zakupu dokonanego online na stronie www.rossignol.com należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Rossignol podejmie się naprawy lub wymiany produktów, które spełniają warunki gwarancyjne, w zależności od dostępnych modeli i wersji.

Rossignol zobowiązuje się do przeprowadzenia naprawy lub procesu wymiany w rozsądnym czasie, biorąc pod uwagę typ produktu i powagę usterki.

4. Ograniczenie odpowiedzialności

W prawie dozwolonych granicach, Rossignol nie ponosi odpowiedzialności za przypadkowe lub wynikowe szkody i straty, które obejmują między innymi: straty okazji, straty dochodów, straty zysków, straty operacyjne i koszty wymiany na produkt zastępczy.

W zależności od kraju i obowiązującego w nim prawa, niektóre przytoczone powyżej ograniczenia gwarancji lub odpowiedzialności nie będą miały całkowitego zastosowania. Zapisy tej gwarancji nie mają na celu zastąpienia obowiązujących krajowych przepisów prawnych i dlatego mogą się różnić zależnie od kraju, w którym produkt jest sprzedawany.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Для обеспечения безопасности и оптимальной эксплуатации изделия внимательно прочтите эту инструкцию и при использовании изделия следуйте указаниям в ней.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Предупреждение: средства защиты спины были разработаны для катания на лыжах, сноуборде, а также езды на велосипеде только с целью ограничения последствий при падениях.

Это изделие не следует использовать ни в каких других целях.

Подходящие по размеру и правильно подогнанные средства защиты спины снижают риск получения травм защищаемых ими частей спины. Однако использование таких средств не может полностью исключить риск получения ударов и травм всех типов, включая травмы позвоночника, а также защитить от них. Это связано с тем, что сила удара может превысить прочность стандартного средства защиты спины и привести к получению серьезных и даже смертельных травм.

Это изделие не может обеспечить полную защиту от травм в результате сильного удара по любой части тела.

Любая модификация или неправильное использование данного средства защиты может серьезно ухудшить его характеристики.

1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ КАТАНИИ НА ЛЫЖАХ, СНОУБОРДЕ И ЕЗДЕ НА ВЕЛОСИПЕДЕ

Катание на лыжах и сноуборде, а также езда на велосипеде может представлять опасность, так как существует риск получения травм. Этот риск необходимо понимать и принимать.

Наши средства защиты спины разработаны с целью обеспечить максимальную результативность для пользователя, однако гарантированно защитить его от всех рисков получения травм во всех ситуациях невозможно. Следует иметь в виду, что использование средств защиты спины не дает полной гарантии безопасности.

Для катания на лыжах, сноуборде, а также езды на велосипеде требуется хорошая физическая подготовка, надлежащая тренировка и техника, а также значительная осторожность и внимание. Мы настоятельно рекомендуем соблюдать правила поведения, приведенные ниже, чтобы свести к минимуму риск несчастного случая, а также получения травм и нанесения их окружающим.

Всегда выполняйте следующие требования:

- строго соблюдайте правила, действующие в вашем регионе: на лыжной станции, горнолыжных склонах, велосипедных дорожках и автомобильных дорогах (в последнем случае всегда соблюдайте правила дорожного движения);
- будьте осторожны во время своих спортивных занятий.

Следуйте приведенным ниже правилам поведения:

- постоянно контролируйте свою скорость и направление движения, будьте готовы остановиться и избежать препятствий, а также столкновений с другими лыжниками или велосипедистами;
- на горнолыжных склонах: уступайте дорогу лыжникам, находящимся ниже вас на склоне, вы обязаны избегать столкновения с ними; перед спуском или пересечением склона всегда проверяйте, нет ли кого на склоне выше вас, и уступайте дорогу лыжникам, которые начали спуск;
- на автомобильных дорогах: соблюдайте правила дорожного движения, включая правила приоритета светофоров;
- никогда не останавливайтесь там, где можно преградить кому-то путь или помешать увидеть других людей;
- всегда читайте и выполняйте требования, размещенные на указателях и информационных панелях в вашем регионе;
- никогда не катайтесь по закрытым склонам и маршрутам, а также в запрещенных местах;
- следите за снежными и погодными условиями, а также информацией о рисках схода снежных лавин;
- никогда не занимайтесь спортом под воздействием лекарств, алкоголя и запрещенных или вызывающих привыкание веществ.

2. СЕРТИФИКАЦИЯ

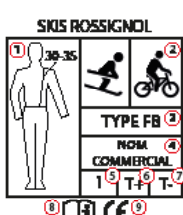
Наше оборудование обеспечения безопасности спроектировано и разработано в соответствии с внутренними протоколами Laboratoires POURQUERY согласно стандарту CE EN 1621-2: 2014 и классифицируется как оборудование защиты типа FB (Full Back, вся спина) уровня 1. Средства защиты сертифицированы независимым экспертом в соответствии с внутренними протоколами Laboratoires POURQUERY EB0805044. Они отвечают требованиям европейского рынка (европейского регламента EU 2016/425).

Согласно европейскому регламенту EU 2016/425, декларация о соответствии наших средств защиты размещена на веб-сайте www.rossignol.com с указанием номера партии (даты производства ММ/ГГ) на внутренней поверхности оборудования.

Эти протоколы указываются на сертификационных знаках, размещенных на внутренней поверхности изделия.

Средства защиты сертифицированы FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, Франция

Символы средства защиты



1	Длина от талии до плеча
2	Значки использования
3	Категория и тип средства защиты FB: средство защиты всей спины CB: средство защиты средней части спины LB: средство защиты нижней части спины
4	Название модели
5	Уровень эффективности
6	Проведено испытание на удар при высокой температуре (+40 °C)
7	Проведено испытание на удар при низкой температуре (-20 °C)
8	Внимание! Перед использованием изделия (СИЗ) необходимо внимательно прочитать инструкции
9	Маркировка CE, подтверждающая соответствие регламенту EC EU 2016/425



Категория и тип средства защиты

FB: средство защиты всей спины.

Защитное приспособление, которое надевается на спину и предназначено для уменьшения тяжести травм, вызванных ударом в середину спины и области лопаток.

Уровень защиты

Защитный элемент этого изделия протестирован и сертифицирован в соответствии с европейским стандартом EN1621-2:2014. В таблице ниже указаны допустимые значения силы удара (в килоньютонх, кН) для обоих уровней защиты согласно данному стандарту.

УРОВЕНЬ 1	УРОВЕНЬ 2
Среднее значение: ≤ 18 кН	Среднее значение: ≤ 9 кН
Отдельный удар: ≤ 24 кН	Отдельный удар: ≤ 12 кН

Характеристики уровня 2 лучше характеристик уровня 1.

Средства защиты спины компании Rossignol обеспечивают защиту уровня 1.

3. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СРЕДСТВ ЗАЩИТЫ

Следует иметь в виду, что приобретенное вами средство защиты спины предназначено только для занятий зимними видами спорта (катания на лыжах или сноуборде), а также для езды на велосипеде. Его нельзя использовать ни для каких других видов спорта, моторизованных или нет.

Характеристики изделия могут изменяться в зависимости от погодных условий (температуры), в которых оно используется, и, следовательно, влиять на его защитные показатели.

Средства защиты спины следует надевать на одежду, прилегающую к телу. Их нельзя надевать на толстую одежду (например, лыжную куртку).

4. РАЗМЕРЫ И НАДЕВАНИЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ

НАДЕВАНИЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ

- Наденьте жилет с защитой спины и полностью застегните его.
- Убедитесь, что он соответствует вашему размеру и фигуре, т. е. между средством защиты и защищаемой областью нет зазора — только в этом случае изделие будет работать оптимально.

Защитный пенопласт должен находиться в середине спины и лопаток.

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ СРЕДСТВ ЗАЩИТЫ

Средство защиты спины

Высота в см		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Длина от талии до плеча в см		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Жилет	Для детей и подростков	6 лет	8 лет	10 лет	12 лет	14 лет				
	Для мужчин						S	M	L	XL
	Для женщин					S	M	L		
Ремешок		8 лет		10 лет	XS/S		S/M		L/XL	

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И СРОК СЛУЖБЫ СРЕДСТВ ЗАЩИТЫ

Для обеспечения максимальной защиты и срока службы рекомендуется обращаться со средством защиты очень аккуратно. Его следует хранить на безопасном расстоянии от источников тепла и солнечного света. При контакте с нефтепродуктами, чистящими жидкостями, красками, оттисками и любыми другими посторонними предметами и веществами материалы средства защиты спины могут быть повреждены.

Машинная стирка допускается при 30 °C после снятия с жилета защитного пенопласта.

После стирки жилета не забудьте перед его использованием заменить пенопласт защиты спины.

Условия использования и хранения средства защиты спины непосредственно и сильно влияют на его характеристики. Поэтому важно регулярно проверять целостность средства защиты спины и его компонентов (или передавать их на проверку продавцу), отсутствие деформаций и (или) трещин в пенопласте, а также эффективность системы застегивания и качества швов.

В любом случае, если средство защиты спины подверглось одному или нескольким ударам, настоятельно рекомендуется заменить его, так как оно может быть повреждено, что часто незаметно, но снижает эффективность защиты.

При использовании средств защиты спины со съёмным или заменяемым пенопластом в случае его замены следует использовать только соответствующие требованиям противоударные средства, рекомендуемые компанией Rossignol.

На срок службы средств защиты непосредственно влияет их эксплуатация, а также степень воздействия сложных погодных условий, влажности и ультрафиолетового излучения. Не рекомендуется использовать средство защиты более пяти лет после даты изготовления (месяц и год производства указаны на

внутренней поверхности средства защиты). Если средство защиты подверглось одному или нескольким ударам, его рекомендуется заменить.

6. ГАРАНТИЯ

ЭТА ГАРАНТИЯ ИСКЛЮЧАЕТ КАКУЮ-ЛИБО ДРУГУЮ ГАРАНТИЮ, ЯВНУЮ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ.

1. Область действия гарантии

На наши средства защиты дается гарантия сроком на два года с даты покупки нового изделия при условии предоставления квитанции или счета-фактуры. Гарантия покрывает любые дефекты материала и изготовления.

Гарантия распространяется только на дефекты, обнаруженные в течение гарантийного срока, указанного выше. Она действует только при подтверждении покупки.

2. Исключения гарантии

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- повреждение из-за неправильного надевания и (или) регулировки, ненадлежащего использования, небрежности или применения, которое не соответствует назначению изделия;

- повреждение в результате ненадлежащего хранения или транспортировки;

- повреждение из-за невыполнения инструкций по эксплуатации и обслуживанию изделия, приведенных в настоящем уведомлении;

- повреждение вследствие обычного износа изделия;

- повреждение в результате удара, скручивания или раздавливания, падения, несчастного случая или необычного воздействия;

- повреждение в результате внесения изменений и (или) ремонта изделия клиентом либо третьей стороной, не уполномоченной компанией Rossignol.

3. Порядок предъявления гарантийных требований

При любых претензиях необходимо предоставить дефектное изделие и подтверждение покупки (квитанцию или счет-фактуру) ближайшему розничному продавцу или обратиться в службу поддержки клиентов, если покупка была совершена на сайте www.rossignol.com.

Компания Rossignol берет на себя обязательство отремонтировать или заменить изделие в соответствии с условиями гарантии в зависимости от доступных моделей и версий.

Компания Rossignol обязуется выполнить замену или ремонт в течение обоснованного срока с учетом типа изделия и серьезности дефекта.

4. Ограничение ответственности

В рамках установленных законодательством ограничений компания Rossignol не будет нести ответственность за случайный или косвенный ущерб и убытки, включая, в частности (помимо прочего) упущенные возможности, упущенную выгоду, убытки от основной деятельности и затраты на замену изделия.

В зависимости от страны и действующего в ней законодательства приведенные выше ограничения гарантии и ответственности могут применяться не в полном объеме. Положения настоящей гарантии не должны заменять обязательные государственные правовые нормы и поэтому могут различаться в зависимости от страны, в которой было продано изделие.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Na zaistenie svojej bezpečnosti a optimálneho používania výrobku si dôsledne prečítajte tento návod s pokynmi a pri používaní výrobku sa ním riadte.

VAROVANIA

Varovanie: chrániče chrbta sú navrhnuté pre lyžiarske, snoubordové a cyklistické aktivity iba s cieľom obmedziť následky nárazu pri pádoch.

Tento výrobok sa nesmie používať na žiadny iný účel.

Chrániče chrbta znižujú riziko zranení tých častí chrbta, ktoré chránia, za predpokladu, že majú správnu veľkosť a sú správne nastavené. Používanie chráničov chrbta však nie je zárukou úplnej bezpečnosti ani ochrany pred všetkými typmi nárazov či zranení vrátane poranení chrbtice. Dôvodom je fakt, že sila nárazu môže byť väčšia než ochrana, ktorú bežný chránič chrbta poskytuje, a môže spôsobiť závažné či smrteľné zranenie.

Tento výrobok nedokáže v žiadnom prípade poskytnúť plnú ochranu pred zraneniami spôsobenými silným nárazom do niektorej časti tela.

Akékoľvek upravovanie alebo nesprávne používanie ochrany môže nebezpečne ovplyvniť jej funkčnosť.

1. BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA PRI LYŽOVANÍ/SNOUBORDINGU/BICYKLOVANÍ

Lyžovanie, snoubording a bicyklovanie môže byť nebezpečné a hrozí pri ňom nebezpečenstvo zranenia, ktoré si musí používateľ uvedomovať a počítať s ním.

Naše chrániče chrbta sme navrhli tak, aby ich používateľom poskytovali čo najlepšiu ochranu, no i napriek tomu nie je možné zaručiť, že ich budú chrániť pred všetkými rizikami zranení a v každej situácii. Myslite na to, že používanie chráničov chrbta v žiadnom prípade nie je absolútnou zárukou ochrany.

Lyžovanie, snoubording a bicyklovanie si vyžadujú dobrú fyzickú kondíciu, adekvátny tréning a techniku, ako aj veľkú opatrnosť a sústredenosť používateľa. Dôrazne vám odporúčame riadiť sa pravidlami správania sa uvedenými nižšie, aby ste minimalizovali riziko nehody a zranenia seba aj ľudí okolo seba.

Vždy:

- prísne dodržiavajte stanovené pravidlá na danom mieste: v lyžiarskom stredisku a na lyžiarskych svahoch, na cyklotrasách aj na cestách (v tomto prípade je nutné vždy dodržiavať pravidlá cestnej premávky),

- dbajte pri vykonávaní danej aktivity na opatrnosť.

Dodržiavajte nasledujúce pravidlá správania:

- uistíte sa, že sledujete rýchlosť a smer a dokážete zastaviť, aby ste sa vyhli prekážkam, ako aj iným lyžiarom/cyklistom,

- na lyžiarskych svahoch: dávajte prednosť lyžiarom, ktorí sú na svahu pod vami, pretože zodpovednosť za to, aby ste sa im vyhli, nesiete vy a pred spustením sa nadol alebo križovaním svahu vždy skontrolujte svah nad sebou a dajte prednosť lyžiarom, ktorí už idú dole,

- na cestách dodržiavajte pravidlá cestnej premávky vrátane pravidiel prednosti na križovatkách so svetelnou signalizáciou,
- nikdy nezastavujte na mieste, kde by ste niekomu mohli stáť v ceste alebo brániť ostatným vo výhľade,
- vždy sledujte značky a informačné tabule na danom mieste a riadte sa nimi,
- nikdy nelyžujte na uzatvorenom svahu, resp. nejazdite po uzavretej ceste alebo v zakázanej oblasti,
- sledujte aktuálne snehové a poveternostné podmienky, ako aj informácie o nebezpečenstve lavín,
- nikdy nešportujte pod vplyvom liekov, alkoholu alebo nelegálnych a návykových látok.

2. OSVEDČENIE

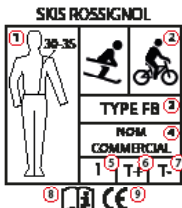
Naša ochranná bezpečnostná výbava bola vytvorená a navrhnutá v súlade s internými protokolmi spoločnosti Laboratoires POURQUERY, ktoré zodpovedajú norme CE EN 1621-2: 2014, a sú klasifikované ako chrániče celého chrbta (FB) úrovne 1. Osvedčenia chráničov vydáva nezávislá osvedčujúca spoločnosť v súlade s internými protokolmi spoločnosti POURQUERY EB0805044. Tieto protokoly spĺňajú požiadavky trhu EÚ (nariadenie EÚ 2016/425)

V súlade s nariadením EÚ 2016/425 je vyhlásenie o zhode našich ochranných prvkov dostupné na našej webovej lokalite www.rossignol.com, použijete číslo šarže (dátum výroby MM/RR) vytlačené na vnútornej strane výbavy.

Tieto protokoly sú uvedené na štítkoch s osvedčením pripevnených k vnútornej strane výrobku.

Osvedčenie chráničov vydala spoločnosť FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, Francúzsko

Symboly ochrany:



1	Dĺžka od drieku po plecía
2	Ikony používania
3	Kategória a typ chrániča: FB: Chránič celého chrbta CB: Chránič strednej časti chrbta LB: Chránič spodnej časti chrbta
4	Názov modelu
5	Úroveň výkonu
6	Testované na odolnosť proti nárazu pri vysokej teplote (+40 °C)
7	Testované na odolnosť proti nárazu pri nízkej teplote (-20 °C)
8	Varovanie! Koncový zákazník si musí pred použitím výrobku pozorne prečítať pokyny (PPE)
9	Označenie CE preukazujúce zhodu s nariadením EÚ 2016/425



Kategória a typ chrániča:

FB: Chránič celého chrbta.

Ochranná pomôcka nosená na chrbte, ktorej účelom je zmierniť závažnosť zranení spôsobených nárazom do stredu chrbta a medzi lopatky.

Úroveň ochrany:

Ochranná súčasťou tohto výrobku bola testovaná a získala osvedčenie v súlade s normou EÚ EN1621-2:2014. V nasledujúcej tabuľke uvádzame povolenú prenášanú silu (v kilonewtonoch (kN)) pri náraze pre obe úrovne ochrany v súlade s danou normou.

ÚROVEŇ 1	ÚROVEŇ 2
Priemerná hodnota: ≤ 18 kN Jeden náraz: ≤ 24 kN	Priemerná hodnota: ≤ 9 kN Jeden náraz: ≤ 12 kN

Úroveň 2 poskytuje lepšiu ochranu ako úroveň 1.

Chrániče chrbta Rossignol poskytujú ochranu úrovne 1.

3. POKYNY NA NOSENIE CHRÁNIČOV

Majte na pamäti, že chránič chrbta, ktorý ste si práve kúpili, je určený výlučne na aktivity v rámci zimných športov, teda lyžovanie alebo snoubording, a bicyklovanie. Nemá sa používať pri žiadnom inom športe, motorizovanom ani inom.

Ochranná funkcia sa môže líšiť v závislosti od poveternostných podmienok (teplota), v ktorých sa výrobok používa, a tým sa môže zmeniť miera ochrany chrániča.

Chrániče chrbta sú určené na nosenie na spodnej vrstve oblečenia, aby boli čo najbližšie k telu. Nikdy by sa nemali nosiť na hrubej vrstve oblečenia (napríklad na lyžiarskej bunde).

4. NASTAVENIE CHRÁNIČA

NASADENIE CHRÁNIČA

– Nasadte si vestu s chráničom chrbta a pri skúšaní a používaní sa uistite, že je úplne zazipsovaná.

– Skontrolujte, či zodpovedá vašej veľkosti a tvaru postavy, aby medzi chráničom a chránenou časťou tela nezostal žiadny priestor a výrobok dokázal optimálne plniť svoju funkciu.

Ochranná pena musí byť umiestnená v strednej časti chrbta a medzi lopatkami.

TABUĽKA VEĽKOSTÍ CHRÁNIČOV

Chránič chrbta

Výška v cm		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Dĺžka od drieku po plec v cm		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Vesta	Juniorská	6 rokov	8 rokov	10 rokov	12 rokov	14 rokov				
	Pánska						S	M	L	XL
	Dámska					S	M	L		
Popruh		8 ROKOV		10 ROKOV		XS/S		S/M		L/XL

5. ÚDRŽBA A FUNKČNÁ ŽIVOTNOSŤ CHRÁNIČOV

S chráničmi odporúčame zaobchádzať maximálne opatrne, pretože len tak vám vydržia dlho a poskytnú maximálnu ochranu. Majú sa uskladiť mimo zdrojov tepla a slnečného žiarenia. Materiály chrániča chrbta sa môžu poškodiť pri kontakte s ropnými výrobkami, čistiacimi tekutinami, farbami, pri prenášaní alebo pri kontakte s iným cudzím predmetom.

Možno ich prať v práčke pri teplote 30 °C, no z vesty treba najskôr vybrať ochrannú penu. Keď vestu operiete, nezabudnite do nej pred použitím znovu vložiť penu chrániča chrbta.

Podmienky používania a skladovania chrániča chrbta majú priamy a výrazný vplyv na jeho ochrannú funkciu. Preto je dôležité pravidelne kontrolovať alebo nechať predajcu skontrolovať, či nie sú chránič chrbta a jeho súčasti porušené, či nie je zdeformovaná a/alebo popraskaná pena, či je funkčný zips a či sú v poriadku švy.

V každom prípade platí, že ak už chránič chrbta stlmil jeden alebo viacero nárazov, dôrazne odporúčame vymeniť ho, pretože sa mohol poškodiť spôsobom, ktorý často nie je pozorovateľný, no znižuje jeho účinnosť.

Ak máte chránič chrbta s odstrániteľnou alebo vymeniteľnou penou, v prípade jej výmeny používajte výlučne vyhovujúce chrániče proti nárazu odporúčané spoločnosťou Rossignol.

Životnosť chráničov je priamo úmerná spôsobu ich používania a miere ich vystavovania zlému počasiu, vlhkosti a žiareniu UV. Odporúčame, aby ste chránič nikdy nepoužívali dlhšie ako päť rokov od dátumu výroby (dátum výroby vo formáte MM/RR je uvedený na vnútornej strane chrániča). Varovanie: ak už chránič stlmil jeden alebo viacero nárazov, odporúčame vám, aby ste ho vymenili.

6. ZÁRUKA

TÁTO ZÁRUKA VYLUČUJE AKÉKOL'VEK ĎALŠIE ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ALEBO IMPLICITNÉ.

1. Rozsah záruky

Na naše chrániče poskytujeme záruku na chyby materiálu a výrobné chyby po dobu dvoch rokov od dátumu kúpy nového výrobku, ktorú si možno uplatniť po predložení pokladničného dokladu alebo faktúry.

Záruka sa bude vzťahovať iba na chyby zistené počas záručného obdobia uvedeného vyššie. Nebude sa vzťahovať v prípade nepredloženia platného dokladu o zakúpení.

2. Výnimky zo záruky

Záruka sa nevzťahuje na tieto situácie:

- poškodenie spôsobené nesprávnym nasadením a/alebo nastavením, nesprávnym používaním, nedbalosťou alebo takým spôsobom používania, ktorý nie je vzhľadom na účel výrobku vhodný,
- poškodenie spôsobené nevhodným uskladnením alebo prenášaním,
- poškodenie spôsobené nedodržaním pokynov na používanie a údržbu výrobku, ktoré sú uvedené v tomto upozornení,
- poškodenie spôsobené bežným používaním a opotrebovaním výrobku,
- poškodenie spôsobené nárazom, skrútením alebo rozmliaždením, pri páde, nehode alebo abnormálnom náraze,
- poškodenie spôsobené úpravou a/alebo opravou výrobku zákazníkom alebo treťou stranou bez oprávnenia od spoločnosti Rossignol.

3. Postup uplatnenia záruky

Ak chce zákazník výrobok reklamovať, musí predložiť chybný výrobok spolu s dokladom o nákupe (pokladničný doklad alebo faktúra) najbližšiemu predajcovi alebo kontaktovať Služby zákazníkom, ak si výrobok kúpil online na webovej lokalite www.rossignol.com.

Spoločnosť Rossignol zabezpečí opravu alebo výmenu výrobkov, ktoré spĺňajú záručné podmienky, v závislosti od dostupných modelov a verzií.

Spoločnosť Rossignol sa zaväzuje vykonať výmenu alebo opravu v primeranom časovom období, ktoré zohľadní výrobok a závažnosť chyby.

4. Obmedzenie zodpovednosti

V rámci zákonom povoleného rozsahu nenesie spoločnosť Rossignol v žiadnom prípade zodpovednosť za náhodné alebo následné škody a straty, ktoré zahŕňajú konkrétne, nie však výlučne: stratu príležitosti, stratu zisku, prevádzkovú stratu a náklady na výmenu za náhradný výrobok.

V závislosti od krajiny a príslušných zákonov nie sú niektoré obmedzenia záruky alebo zodpovednosti uvedené vyššie použiteľné v plnej miere. Ustanovenia tejto záruky nemajú nahrádzať povinné právne ustanovenia krajiny predaja, a preto sa môžu v závislosti od krajiny, v ktorej sa výrobok predáva, líšiť.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Za vašo varnost in najboljšo uporabo izdelka temeljito preberite ta uporabniški priročnik in ga upoštevajte, kadar uporabljate izdelek.

OPOZORILA

Upoštevajte, da so bili ščitniki za hrbet zasnovani za smučanje, deskanje na snegu in kolesarjenje, in sicer z namenom, da omejijo posledice padcev.

Tega izdelka ne smete uporabljati za noben drug namen.

Ščitniki za hrbet, ki so prave velikosti in pravilno nameščeni, zmanjšujejo tveganje za poškodbe tistih delov hrbta, ki jih ščitijo. Vendar pa uporaba ščitnikov za hrbet ne more popolnoma izključiti tveganja oziroma ne ščiti pred vsemi vrstami udarcev ali poškodb, vključno s poškodbami hrbtenice. To pa zato, ker lahko sila udarca presega zaščito, ki jo daje standardni ščitnik za hrbet, in lahko povzroči hude ali usodne poškodbe.

Ta izdelek nikakor ne more zagotoviti popolne zaščite pred poškodbami, ki nastanejo zaradi silovitega udarca v kateri koli del telesa.

Morebitno spreminjanje izdelka ali nepravilna uporaba lahko nevarno poslabša njegovo učinkovitost.

1. VARNOSTNA NAVODILA ZA SMUČANJE/DESKANJE NA SNEGU/KOLESARJENJE

Smučanje, deskanje na snegu in kolesarjenje so lahko nevarne dejavnosti, pri katerih lahko pride telesnih poškodb, kar mora uporabnik razumeti in sprejeti.

Ščitnike za hrbet smo razvili z mislijo na najboljšo mogočo učinkovitost, vendar pa ni mogoče predvideti vseh tveganj za poškodbe v vseh situacijah. Upoštevajte, da uporaba ščitnikov za hrbet nikakor ni popolno jamstvo za varnost.

Smučanje, deskanje na snegu in kolesarjenje zahtevajo dobro telesno pripravljenost in ustrezno urjenje ter tehniko, pa tudi precejšnjo skrbnost in pozornost uporabnika. Toplo priporočamo, da upoštevate spodnja pravila ravnanja in tako kar se da zmanjšate možnost nesreč in telesnih poškodb sebe in tistih v bližini.

V vseh primerih:

- dosledno spoštujte pravila, ki veljajo pri vas: na smučarskih napravah in progah ter na kolesarskih poteh ali cestah (v tem primeru vedno upoštevajte cestnoprometne predpise);
- pri dejavnosti bodite pazljivi.

Upoštevajte spodnja pravila ravnanja:

- skrbno spremljajte svojo hitrost in smer vožnje ter poskrbite, da se boste lahko ustavili oziroma se izognili oviram ali drugim smučarjem/kolesarjem;
- na smučišču: dajte prednost smučarjem na progi pod sabo, vi ste se dolžni umakniti njim; preden se spustite po progi ali prečkate progo, vedno preverite smučišče nad sabo in dajte prednost smučarjem, ki so se že začeli spuščati;
- na cestah se držite cestnoprometnih predpisov, vključno s pravili glede prednosti pri semaforju;

- ne ustavljajte se na območju, kjer bi komu lahko zaprli pot ali ovirali preglednost;
- vedno preberite in upoštevajte smerokaze in table z informacijami;
- ne smučajte in ne vozite po zaprtem smučišču/zaprli poti ali po prepovedanem območju;
- upoštevajte najnovejše informacije o snežnih in vremenskih razmerah ter nevarnosti plazov;
- nobene športne dejavnosti ne izvajajte pod vplivom zdravil, alkohola ali nedovoljenih snovi oziroma snovi, ki povzročajo zasvojenost.

2. CERTIFIKATI

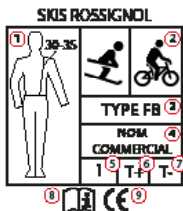
NašavarovalnaopremajezasnovanainizdelanavskladuzinternimiprotokoliLaboratoires POURQUERY, ki se nanašajo na standard CE EN 1621-2: 2014, in je opredeljena kot vrsta zaščite 1. stopnje (celoten hrbet). Certifikat za ščitnike za hrbet je izdal neodvisni strokovnjak v skladu z internima protokoloma POURQUERY EB0805044. Izdelki izpolnjujejo zahteve za evropsko tržišče (Uredba (EU) 2016/425).

V skladu z Uredbo (EU) 2016/425 je izjava o skladnosti za našo varovalno opremo na voljo na našem spletnem mestu www.rossignol.com pod številko serije (datum izdelave MM/LL), natisnjeno na notranji strani opreme.

Ti protokoli so navedeni na certifikacijski oznaki, pritrjeni na notranjo stran izdelka.

Certifikat za ščitnike je izdalo podjetje FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, Francija.

Simboli za zaščito:



1	Dolžina od pasu do ramena
2	Ikone za uporabo
3	Kategorija in vrsta ščitnika: FB: ščitnik za celoten hrbet CB: ščitnik za osrednji del hrbta LB: ščitnik za spodnji del hrbta
4	Ime modela
5	Stopnja učinkovitosti
6	Opravljen preizkus ob udarcu pri visoki temperaturi (+40 °C)
7	Opravljen preizkus ob udarcu pri nizki temperaturi (-20 °C)
8	Opozorilo! Končni uporabnik mora pred uporabo izdelka natančno prebrati navodila.
9	Oznaka CE dokazuje skladnost z Uredbo (EU) 2016/425



Kategorija in vrsta ščitnika:

FB: ščitnik za celoten hrbet

Ščitnik, ki ga nosite na hrbtu, je namenjen zmanjšanju resnosti poškodbe, ki bi nastala zaradi udarca v srednji del hrbta in predel lopatic.

Stopnja zaščite:

Varovalni element tega izdelka je bil preizkušen in certificiran v skladu z evropskim standardom EN1621-2:2014. Spodnja tabela prikazuje odobreno silo, ki se sprostí (v kilonewtonih – kN) med udarcem, za obe stopnji zaščite v skladu s standardom.

1. STOPNJA	2. STOPNJA
Povprečna vrednost: ≤ 18 kN	Povprečna vrednost: ≤ 9 kN
Posamezni udarec: ≤ 24 kN	Posamezni udarec: ≤ 12 kN

2. stopnja daje boljšo zaščito kot 1.

Ščitniki za hrbet Rossignol omogočajo zaščito 1. stopnje.

3. NAVODILA ZA NOŠNJO ŠČITNIKOV

Upošteвайте, da je ščitnik za hrbet, ki ste ga pravkar kupili, namenjen izključno za zimske športe, smučanje ali deskanje na snegu, ter za kolesarjenje. Ni ga dovoljeno uporabljati za noben drug šport, motoriziran ali ne.

Učinkovitost se lahko razlikuje glede na vremenske razmere (temperaturo), v katerih se izdelek uporablja, zaradi česar se lahko spremeni zaščitna učinkovitost ščitnika.

Ščitniki za hrbet so zasnovani tako, da se nosijo čez prvo plast oblačila, torej čisto blizu telesa. Ščitnika za hrbet ne nosite čez debelo oblačilo (na primer smučarsko jakno).

4. PRILAGAJANJE ŠČITNIKA

NAMEŠČANJE ŠČITNIKA

– Oblecite si telovnik s ščitnikom za hrbet, in ko izdelek pomerjate in uporabljate, ga z zadrgo zapnite do vrha.

– Preverite, ali se prilaga velikosti in obliki vašega telesa, pri čemer med ščitnikom in predelom, ki ga ta varuje, ne sme biti razmika, da ne bi bilo ovirano optimalno delovanje izdelka.

Zaščitna pena mora biti nameščena na sredi hrbta in predela lopatic.

TABELA VELIKOSTI ŠČITNIKOV

Ščitnik za hrbet

Višina v cm		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Dolžina od pasu do ramena v cm		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Telovnik	Otroški	6 let	8 let	10 let	12 let	14 let				
	Moški						S	M	L	XL
	Ženski					S	M	L		
Trak		8 LET		10 LET	XS/S		S/M		L/XL	

5. VZDRŽEVANJE IN ŽIVLJENJSKA DOBA ŠČITNIKOV

Priporočamo kar se da skrbno ravnanje s ščitnikom, da se zagotovita najboljša zaščita in odpornost. Shranjujte ga stran od virov toplote in sončne svetlobe. Materiali v ščitniku za hrbet se lahko poškodujejo v stiku z naftnimi proizvodi, tekočimi čistilnimi sredstvi, barvami, prelepnicami ali drugimi tujki.

Ščitnik lahko operete v pralnem stroju pri 30 °C, vendar morate iz telovnika najprej odstraniti zaščitno peno.

Ko ste telovnik oprali, ne pozabite dati nazaj zaščitne pene, preden ščitnik spet uporabite.

Razmere pri uporabi in shranjevanju ščitnika za hrbet imajo neposreden in odločilen vpliv na njegovo učinkovitost. Zato je zelo pomembno, da ščitnik za hrbet in njegove sestavne dele redno pregledujete ter se prepričate, da nima pomanjkljivosti, da se pena morda ne zvija in/ali poka, da sistem zapiranja na zadrgo deluje pravilno. Preverite tudi, kakšna je kakovost šivov.

V vseh primerih, ko je ščitnik za hrbet izpostavljen enemu ali več močnim udarcem, toplo priporočamo zamenjavo, saj so lahko nastale poškodbe, ki se jih pogosto ne vidi, vendar zmanjšajo učinkovitost zaščite.

Če pri ščitnikih za hrbet, kjer se da pena odstraniti ali zamenjati, peno zamenjate, uporabite izključno združljivo zaščito pred udarci, ki jo priporoča Rossignol.

Življenjska doba ščitnikov je neposredno povezana s tem, kako jih uporabljate, pa tudi od stopnje izpostavljenosti slabemu vremenu, vlagi in UV-žarkom. Priporočamo, da ščitnika ne uporabljate več kot pet let od datuma izdelave (mesec/leto izdelave sta označena na notranji strani ščitnika). Če je bil ščitnik izpostavljen enemu ali več močnim udarcem, priporočamo, da ga zamenjate.

6. JAMSTVO

TO JAMSTVO IZKLJUČUJE VSA DRUGA IZRECNA ALI IMPLICITNA JAMSTVA.

1. Obseg jamstva

Naši ščitniki imajo jamstvo, ki zajema napake v izdelavi ali materialih za obdobje dveh let od datuma nakupa novega izdelka, in sicer ob predložitvi potrčila o nakupu oziroma računa.

Jamstvo velja samo za napake, ugotovljene med obdobjem jamstva, navedenim zgoraj. Jamstvo ne velja, če ni veljavnega dokazila o nakupu.

2. Izključitve iz jamstva

Jamstvo ne zajema škode v naslednjih primerih:

- škode, nastale zaradi neustrezne namestitve in/ali prilagoditve, napačne uporabe, zanemarjanja ali uporabe, ki ni primerna ali v skladu s predvideno uporabo izdelka;
- škode, nastale zaradi neustreznega shranjevanja ali transporta;
- škode, nastale zaradi neupoštevanja navodil za uporabo in vzdrževanje, navedenih v tem obvestilu;
- škode, nastale zaradi običajne obrabe izdelka;
- škode, nastale zaradi udarca, zvijanja ali stiskanja, padca, nesreče ali neobičajne sile;
- škode, nastale zaradi spreminjanja in/ali popravljanja izdelka s strani stranke ali tretje osebe, ki je Rossignol ni odobril.

3. Postopek uveljavljanja pravic iz jamstva

Pri vsakem zahtevku mora stranka najbližjemu trgovcu predložiti izdelek z napako skupaj z dokazilom o nakupu (potrdilo ali račun) ali se obrniti na službo za pomoč strankam, če je bil izdelek kupljen po spletu na www.rossignol.com.

Rossignol se zavezuje, da bo popravil ali zamenjal izdelke, ki izpolnjujejo pogoje za jamstvo, odvisno od razpoložljivih modelov in različic.

Rossignol se zavezuje, da bo zamenjavo ali popravilo izvedel v razumnem roku, upoštevaje izdelek in zahtevnost napake.

4. Omejitve odgovornosti

V okviru zakonsko dovoljenih omejitev Rossignol ne bo v nobenem primeru odgovoren za naključno ali posledično škodo in izgubo, zlasti izgubo priložnosti, izgubo dobička, poslovno izgubo in stroške zamenjave z nadomestnim izdelkom, vendar ne omejeno nanje.

Nekatere omejitve jamstva ali odgovornosti, navedene zgoraj, niso v celoti veljavne, kar je odvisno od države in ustrezne zakonodaje. Določbe tega jamstva ne nadomeščajo obveznih določb nacionalne zakonodaje in se zato lahko razlikujejo glede na državo, v kateri se izdelek prodaja.

ANVÄNDARHANDBOK

För din säkerhet och bästa användarupplevelse rekommenderas du att läsa igenom denna bruksanvisning och följa anvisningarna när du använder produkten.

VARNING

Ryggskydden är avsedda för endast skidåkning, snowboardåkning och cykelsport med syfte att begränsa risken för skador om du faller.

Produkten får inte användas i något annat syfte.

Ryggskydd i rätt storlek och som är korrekt justerade minskar risken för skador på de delar av ryggen som de skyddar. Men användning av ryggskydd kan inte helt eliminera risker eller skydda mot alla typer av slag och stötar eller skador, inklusive ryggradsskador. Detta beror på att kraften i slaget eller stöten kan vara större än det skydd som ett ryggskydd ger, och denna kraft kan orsaka allvarlig eller dödlig skada.

Den här produkten kan inte tillhandahålla fullständigt skydd mot skador i samband med kraftigt stöt mot någon del av kroppen.

All modifiering eller felaktig användning av skyddet kan påverka dess prestanda negativt och utgöra en riskfaktor.

1. SÄKERHETSRÅD FÖR UTFÖRSÅKNING/SNOWBOARDING/CYKELSPORT

Utförsåkning, snowboarding och cykelsport kan vara farligt och det finns risk för skada som användaren behöver känna till.

Våra ryggskydd har utvecklats med bästa användarprestanda i åtanke, men de ger inget garanterat skydd mot alla skaderisker i alla situationer. Kom ihåg att användning av ryggskydd inte utgör en garanti för säkerhet.

Skidåkning, snowboarding och cykelsport kräver fysisk styrka och adekvat träning och teknik, såväl som försiktighet och uppmärksamhet av användaren. Vi rekommenderar dig starkt att följa reglerna nedan för att minimera olycksrisken för både dig själv och andra personer runt omkring dig.

Observera alltid följande:

- Följ alltid gällande lokala regler: vid skidanläggningen/liften och i skidbackarna, mtb-lederna eller vägarna (här gäller vägtrafikreglerna);
- Var försiktig när du utövar din aktivitet.

Tillämpa följande uppföranderegler:

- Se till att hålla koll på din hastighet och färdriktning, och se till att du kan stanna och undvika hinder och andra skidåkare/cyklister.
- I skidbackarna är du skyldig att lämna företräde till skidåkare nedanför dig; innan du åker nerför eller korsar en skidbacke måste du alltid kontrollera uppåt och lämna företräde till skidåkare som har börjat åka nerför.
- På vägarna måste du följa gällande vägtrafikregler.
- Stanna aldrig i ett område som kan hindra någon annans framfart eller skymma sikten för andra.

- Observera alltid varningsskyltar, lokala anvisningar och informationstavlor.
- Åk eller cykla aldrig på en avstängd pist/led eller i ett förbjudet område.
- Håll koll på snö- och väderförhållanden samt lavinrisker.
- Utöva aldrig en sportaktivitet under påverkan av medicin, alkohol eller olagliga/beroendeframkallande substanser.

2. CERTIFIERING

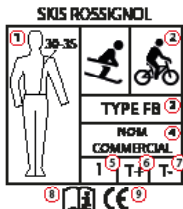
Den här skyddsutrustningen är designad och utvecklad i enlighet med Laboratoires POURQUERY:s interna protokoll avseende CE-standard EN 1621-2: 2014 och är klassad som fullständigt ryggskydd nivå 1. Skydden är certifierade av en oberoende expert i enlighet med POURQUERY:s interna protokoll EB0805044. De uppfyller kraven för den europeiska marknaden (Europaföreskrift EU 2016/425)

I enlighet med Europaföreskrift EU 2016/425 finns försäkringen om överensstämmelse för våra skydd tillgänglig på vår webbsida (www.rossignol.com) med användning av batchnumret (tillverkningsdatum MM/ÅÅ) tryckt på utrustningens insida.

Dessa protokoll återfinns på certifieringsetiketter som sitter på produktens insida.

Skydden är certifierade av FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON i Frankrike.

Skyddssymboler:



1	Mått från midja till axel
2	Symboler för användning
3	Kategori och typ av skydd: FB: Fullständigt ryggskydd CB: Centralt ryggskydd LB: Nedre ryggskydd
4	Modell
5	Prestandanivå
6	Utförd slagtest vid värme (över 40 °C)
7	Utförd slagtest vid kyla (-20 °C)
8	Varning! Användaren måste läsa igenom anvisningarna noga före användning av denna produkt (personliga skyddsutrustning).
9	CE-märkningen anger överensstämmelse med Europaföreskrift EU 2016/425



Kategori och typ av skydd:

FB: Fullständigt ryggskydd.

Skyddsutrustning som sätts fast på ryggen och är avsedd för att minska omfattningen av eventuella skador som orsakas av stötar mitt på ryggen och mot skulderbladen.

Skyddsnivå:

Skyddselementet i denna produkt har testats och certifierats i enlighet med europeiska standarden EN1621-2:2014. I nedanstående tabell visas godkänd kraft som överförs (i kilonewton, kN) vid slagtest för respektive skyddsnivå enligt standarden.

NIVÅ 1	NIVÅ 2
Genomsnittsvärde: ≤ 18 kN	Genomsnittsvärde: ≤ 9 kN
Enskild stöt: ≤ 24 kN	Enskild stöt: ≤ 12 kN

Nivå 2 erbjuder bättre prestanda än nivå 1.

Rossignols ryggskydd har skyddsnivå 1.

3. BRUKSANVISNING FÖR RYGGSKYDD

Tänk på att ryggskyddet som du just har köpt är avsett för endast vintersportaktiviteter, skidåkning eller snowboarding, samt cykelsport. Det ska inte användas för någon annan sport, inklusive motorsporter.

Prestandan kan variera beroende på rådande väderförhållande (temperatur) då produkten används och därmed inverka på skyddets prestanda.

Ryggskydden är utformade för att bäras över ett första lager av kläder eller underställ. Ryggskydden får inte bäras utanpå tjocka klädesplagg (som t.ex. en skidjacka).

4. JUSTERING AV RYGGSKYDDET

INPASSNING AV RYGGSKYDDET

– Sätt på västen med ryggskyddet och se till att dragkedjan är helt uppdragen när du provar och använder den.

– Kontrollera att den passar i storlek och form utan att det glappar mellan skyddet och ryggen för att säkerställa optimal funktion.

Skyddsskummet måste vara mitt på ryggen och över skulderbladen.

STORLEKSTABELL FÖR SKYDD

Ryggskydd

Längd (cm)		90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
Mått (cm) från midja till axel		23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Väst	Barn	6 år	8 år	10 år	12 år	14 år				
	Herr						S	M	L	XL
	Dam					S	M	L		
Rem		8 år		10 år	XS/S		S/M		L/XL	

5. UNDERHÅLL AV SKYDDEN OCH DERAS BRUKSLIVSLÄNGD

Ytterst noggrann hantering av ditt skydd rekommenderas för att säkerställa maximalt skydd och hållbarhet. Det ska förvaras utan att utsättas för värmekällor och solljus. Ryggskyddets material kan skadas av kontakt med petroleumprodukter, rengöringsvätskor, färg, klister eller andra främmande föremål.

Skyddet kan tvättas i maskin vid 30 °C, men ta först ut skyddsskummet från västen.

När västen är tvättad måste du se till att sätta tillbaka skyddsskummet innan den används.

Ryggskyddets användnings- och förvaringsförhållanden har en direkt och viktig inverkan på skyddets prestanda. Det är därför viktigt att regelbundet kontrollera eller be din återförsäljare att kontrollera ryggskyddets och dess komponenters tillstånd, eventuell deformation av och/eller sprickbildning i skummet, blixtlåsets funktion och sömmarnas kvalitet.

Om ryggskyddet har utsatts för en eller flera slag eller stötar rekommenderar vi starkt att det byts ut, eftersom det kan ha skadats, ofta på ett sätt som inte märks men som reducerar dess effektivitet.

För ryggskydd med borttagbart eller utbytbart skum bör endast godkända stötskydd som rekommenderas av Rossignol användas vid utbyte.

Skyddens brukslivslängd är direkt kopplad till hur de används, samt hur mycket de utsätts för dåligt väder, fuktighet och UV-ljus. Vi rekommenderar att man aldrig använder ett skydd mer än fem år efter dess tillverkningsdatum (MM/ÅÅ-datumet finns angivet på skyddets insida). Varning: om skyddet har utsatts för en eller flera stötar rekommenderar vi att du byter ut det.

6. GARANTI

DENNA GARANTI EXKLUDERAR ALLA ANDRA GARANTIER, UTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA.

1. Garantins omfattning

Rossignols skydd garanteras mot material- och tillverkningsfel i två år från inköpsdatum, mot uppvisande av kvitto eller faktura.

Garantin gäller endast fel som upptäcks under ovanstående garantiperiod. Garantin gäller inte utan giltigt köpbevis.

2. Undantag från garantin

Garantin omfattar inte följande fall:

- skada som uppkommit genom felaktig inpassning och/eller justering, felaktig användning, vårdslöshet eller tillämpning som inte är lämplig för produktens syfte;
- skada som uppkommit genom olämplig förvaring eller transport;
- skada som uppkommit genom underlåtenhet att följa instruktionerna för användning och underhåll av produkten som tillhandahålls i dessa anvisningar;
- skada som uppkommit genom normalt slitage av produkten;
- skada som uppkommit från stöt, vridning eller tryck från fall, olycka eller onormalt slag;
- skada som uppkommit genom ändring och/eller reparation av produkten av kunden eller en tredje part som inte godkänts av Rossignol.

3. Procedur för garantianspråk

Vid alla garantianspråk måste kunden uppvisa den defekta produkten tillsammans med ett köpbevis (kvitto eller faktura) för närmaste återförsäljare alternativt kontakta kundtjänst vid onlineköp på www.rossignol.com.

Rossignol åtar sig att reparera eller ersätta produkter som uppfyller garantivillkoren, beroende på tillgängliga modeller och versioner.

Rossignol åtar sig att verkställa utbyte eller reparation inom en rimlig tidsperiod med beaktande av produkten och felets allvarlighetsgrad.

4. Ansvarsbegränsning

Inom de gränser som lagen tillåter ska Rossignol under inga omständigheter hållas ansvarsskyldiga för indirekta eller direkta följdskador och förluster avseende i synnerhet, men inte begränsat till: förlust av möjlighet, förlust av förtjänst, förlust av verksamhet och kostnader för ersättning med en ersättningsprodukt.

Beroende på landet och den relevanta lagstiftningen ska vissa av ovanstående begränsningar av garanti eller ansvarsskyldighet inte gälla i sin helhet. Denna garantis bestämmelser är inte avsedda att ersätta obligatoriska nationella lagar och kan därför variera beroende på landet där produkten säljs.

KULLANIM KILAVUZU

Güvenliği sağlamak ve ürünü en iyi şekilde kullanabilmek için lütfen bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyun ve içerdiği talimatlara uyun.

UYARILAR

Sırt koruyucular sadece kayak, snowboard ve bisiklet sporu aktivitelerinde düşme etkisinin sonuçlarını sınırlamak için kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu ürün başka bir amaç için kullanılmamalıdır.

Doğru boyutta ve doğru şekilde ayarlanmış olan sırt koruyucuları, sırtın korunan kısımlarının yaralanma riskini azaltır. Yine de sırt koruyucu kullanımı, omurga yaralanmaları dahil olmak üzere tüm yaralanma ve darbe türlerine karşı koruma sağlamaz veya riski tamamen ortadan kaldırmaz. Darbe kuvveti, standart bir sırt koruyucu tarafından sağlanan korumayı aşabilir ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

Bu ürün, hiçbir şekilde vücudun herhangi bir yerine gelen aşırı sert darbeler nedeniyle oluşan yaralanmalara karşı tam koruma sağlayamaz.

Koruma üzerinde değişiklik yapılması veya yanlış kullanılması ürünün performansını olumsuz etkileyebilir.

1. KAYAK/SNOWBOARD/BİSİKLET GÜVENLİK TAVSİYESİ

Kayak, snowboard veya bisiklet sporları tehlikeli olabilir ve kullanıcının bilmesi ve kabul etmesi gereken yaralanma riskleri barındırır.

Sırt koruyucularımız, en iyi kullanıcı performansını sağlayacak şekilde geliştirilmiş olmalarına karşın kullanıcıya her türlü durumda tüm yaralanma risklerine karşı koruma garantisi sağlamak mümkün değildir. Sırt koruyucu giymenin hiçbir şekilde mutlak güvenlik garantisi anlamına gelmediğini unutmayın.

Kayak, snowboard ve bisiklet sporları fiziksel uygunluk, yeterli eğitim ve teknik bilginin yanı sıra kullanıcının son derece özenli ve dikkatli olmasını gerektirir. Size ve çevrenizdeki kişilere yönelik kaza ve yaralanma riskini en aza indirmek için aşağıda listelenen davranış kurallarına mutlaka uymanızı tavsiye etmekteyiz.

Her koşulda:

- Bulunduğunuz yerde geçerli olan kurallara sıkı bir şekilde uyun: kayak istasyonu ve kayak yamaçları, bisiklet pistleri ve yolları (yollarda daima karayolu kurallarına uyun);
- Aktiviteye çalışırken dikkatli olun.

Aşağıdaki Davranış Kurallarına uyun:

- Hızınızı ve yönünüzü sürekli kontrol edin ve durabildiğinizden ve engellerin yanı sıra diğer kayakçılara/bisikletçilere çarpmadığınızdan emin olun;
- Kayak yamaçlarında: yamacın aşağısında bulunan kayakçılara yol verin. Onlara çarpmamak sizin sorumluluğunuzdadır. Yamaçtan inmeden veya yatay olarak geçiş yapmadan önce daima yamacı kontrol edin ve inişe önceden başlamış olan kayakçılara yol verin;
- Yollarda giderken trafik ışığı önceliği kuralları dahil olmak üzere karayolu kurallarına uyun;

- Başkasının yolunu engelleyebilecek veya diğerlerinin görüş alanını kapatabilecek yerlerde asla durmayın;
- Daima bulunduğunuz yerdeki tabelaları ve bilgilendirme işaretlerini okuyun ve bunlara uyun.
- Asla kapatılmış yamaçlarda/yollarda veya yasak alanlarda kaymayın/bisiklete binmeyin;
- Kar yağışı ve hava durumunun yanı sıra çığ riskini de güncel olarak öğrenin;
- Asla ilaç, alkol veya yasadışı ve bağımlılık yapıcı madde etkisi altında spor aktivitesi gerçekleştirmeyin.

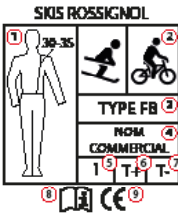
2. SERTİFİKASYON

Koruyucu ekipmanlarımız CE EN 1621-2: 2014 standardını referans alan şirket içi Laboratoires POURQUERY protokollerine uygun olarak tasarlanmış ve geliştirilmiş olup seviye 1 FB (Tam Sirt) tipi koruma olarak sınıflandırılmıştır. Korumalar, EB0805044 şirket içi POURQUERY protokollerine uygun olarak bağımsız bir uzman tarafından sertifikalandırılmıştır. Avrupa pazarı gerekliliklerini karşılamaktadır (Avrupa Yönetmeliği EU 2016/425)

Korumalarımızın uygunluk beyanı, EU 2016/425 sayılı Avrupa yönetmeliğine uygun olarak ekipmanın iç kısmında basılı olan parti numarası (üretim tarihi AA/YY) kullanılarak www.rossignol.com adresindeki web sitemizden temin edilebilir.

Bu protokoller, ürünün içine yapıştırılmış olan sertifikasyon etiketlerinde belirtilmiştir. Koruyucular, FINANCIERE POURQUERY, NB n°2789, 2 Espace Henry Vallee 69007- LYON, Fransa tarafından sertifikalandırılmıştır

Koruma sembolleri:



1	Bel ve Omuz Arası Uzunluk
2	Kullanım simgeleri
3	Koruyucunun kategorisi ve tipi: FB: Tam Sirt Koruyucu CB: Orta Sirt Koruyucu LB: Alt Sirt Koruyucu
4	Model adı
5	Performans seviyesi
6	Yüksek sıcaklık (+40 °C) darbe testi gerçekleştirilmiştir
7	Düşük sıcaklık (-20 °C) darbe testi gerçekleştirilmiştir
8	Uyarı! Son tüketici, ürün (KKE) kullanmadan önce talimatları dikkatli bir şekilde okumalıdır
9	EU 2016/425 sayılı AB mevzuatına uygunluğu kanıtlayan CE işareti



Koruyucunun kategorisi ve tipi:

FB: Tam Sırt Koruyucu.

Sırtta giyilen ve sırtın ortası ve kürek kemiği bölgesine alınan darbelerin neden olduğu yaralanmaların şiddetini azaltmaya yönelik koruma cihazı.

Koruma seviyesi:

Bu ürünün koruyucu elemanı test edilmiş ve EN1621-2: 2014 sayılı Avrupa Standardına göre onaylanmıştır. Aşağıdaki tablo, standarda göre her iki koruma seviyesi için darbe sırasında iletilen izin verilen kuvveti (kilonewton kN cinsinden) göstermektedir.

SEVİYE 1	SEVİYE 2
Ortalama değer: ≤ 18 kN	Ortalama değer: ≤ 9 kN
Bireysel darbe: ≤ 24 kN	Bireysel darbe: ≤ 12 kN

Seviye 2, seviye 1'den daha iyi performans sağlamaktadır.

Rossignol sırt koruyucuları seviye 1 koruma sağlamaktadır.

3. KORUYUCULARI GIYME TALİMATLARI

Satın aldığınız sırt koruyucunun sadece kış sporu aktiviteleri, kayak, snowboard ve bisiklet sporu için özel olarak tasarlanmış olduğunu lütfen unutmayın. Koruyucu, motor sporlarında veya diğer sporlarda kullanılmamalıdır.

Koruyucunun performansı, ürünün kullanıldığı hava koşullarına (sıcaklık) göre değişebildiğinden hava sıcaklığı koruyucunun koruma performansını etkileyebilir.

Sırt koruyucuları, vücuda yakın ilk giysi katmanının üzerine giyilmek üzere tasarlanmıştır. Sırt koruyucuları asla kalın giysilerin (kayak montu gibi) üzerine giyilmemelidir.

4. KORUYUCUYU AYARLAMA

KORUYUCUYU TAKMA

- Sırt koruyucuyu yeleği giyin ve yeleği denerken ve kullanırken fermuarın tamamen kapalı olduğundan emin olun.

- Ürünün optimal çalışmasına engel olabilecek sorunları engellemek için yeleğin bedeninize tam oturduğundan ve koruyucu ile korunan alan arasında hiç boşluk olmadığından emin olun.

Koruyucu köpük, sırtın ve kürek kemiği bölgesinin ortasına yerleştirilmelidir.

KORUYUCU ÖLÇÜLERİ TABLOSU

Sırt koruyucu

cm olarak yükseklik	90/110	110/128	128/140	140/152	152/160	160/170	170/178	178/185	185/200
cm olarak Bel ve Omuz Arası Uzunluk	23-28	28-32	32-35	35-38	38-40	40-42	42-44	44-46	46-50
Yelek	Çocuk	6 yaş	8 yaş	10 yaş	12 yaş	14 yaş			
	Erkek						S	M	L
	Kadın					S	M	L	
Kayış		8 YAŞ		10 YAŞ		XS/S		S/M	
								L/XL	

5. KORUYUCUNUN BAKIMI VE ÇALIŞMA ÖMRÜ

Azami koruma ve dayanıklılığı sağlamak için koruyucunuzun çok dikkatli bir şekilde kullanılması önerilir. Isı kaynaklarından ve güneş ışığından uzak tutulmalıdır. Sırt koruyucunun malzemeleri petrol ürünleri, temizlik sıvıları, boyalar, ısı transfer baskılar veya diğer yabancı nesnelerle temas ettiğinde zarar görebilir.

Ürün, koruyucu köpük yelekten çıkarıldıktan sonra çamaşır makinesinde 30 °C'de yıkanabilir.

Yeleği yıkadıktan sonra sırt koruyucu köpüğü kullanmadan önce tekrar takmayı unutmayın.

Sırt koruyucunun kullanım ve saklama koşullarının ürün performansı üzerinde doğrudan ve kritik bir etkisi vardır. Bu nedenle, sırt koruyucunun ve bileşenlerinin bütünlüğünün, köpükte bükülme ve/veya çatlama olup olmadığının, fermuarlı kapatma sistemin etkinliğinin ve dikiş yerlerinin kalitesinin sizin tarafınızdan veya ürünü satın aldığınız yer tarafından düzenli olarak kontrol edilmesi hayati önem arz etmektedir.

Sırt koruyucunun bir veya daha fazla darbe aldığı tüm durumlarda değiştirilmesi önemle tavsiye edilmektedir. Bu gibi durumlarda hasarı genellikle fark etmek mümkün olmamasına karşın koruyucunun koruma etkinliği azalmaktadır.

Köpüğü çıkarılabilir veya değiştirilebilir olan sırt koruyucuların köpüğü değiştirilirken yalnızca Rossignol tarafından tavsiye edilen uyumlu darbe koruyucular kullanılmalıdır.

Koruyucuların ömrü, kullanım şeklinin yanı sıra kötü hava koşulları, nem ve UV ışınlarına maruz kalma derecesiyle doğrudan bağlantılıdır. Koruyucuların üretim tarihinden itibaren en fazla beş yıla kadar kullanılmasını tavsiye etmekteyiz (AA/YY olarak üretim tarihi koruyucunun iç kısmında belirtilmiştir.) Uyarı: koruyucunun bir veya daha fazla darbe alması durumunda bunu değiştirmenizi tavsiye etmekteyiz.

6. GARANTİ

BU GARANTİ, AÇIK VEYA ZİMNİ DİĞER TÜM GARANTİLERİ HARİÇ BIRAKMAKTADIR.

1. Garanti kapsamı

Koruyucularımız, makbuzun veya faturanın ibraz edilmesi durumunda yeni ürünün satın alındığı tarihten itibaren iki yıl boyunca her türlü malzeme veya üretim kusuruna karşı garanti kapsamındadır.

Garanti, sadece yukarıda belirtilen garanti süresi içinde tespit edilen kusurlar için geçerlidir. Geçerli bir satın alma ispatı ibraz edilemediğinde uygulanmaz.

2. Garanti istisnaları

Garanti, şu durumları kapsamamaktadır:

- ürünün yanlış takılması ve/veya ayarlanması, yanlış kullanılması, ihmali veya ürünün kullanım amacına uygun olmayan şekilde veya yanlış kullanılmasından kaynaklanan hasar;

- yanlış saklama veya nakliye nedeniyle oluşan hasar;

- bu belgede belirtilen ürün kullanımı ve bakım talimatlarına uyulmaması nedeniyle oluşan hasar;

- ürünün normal yıpranması ve eskimesi nedeniyle oluşan hasar;

- çarpma, bükülme, sıkışma, düşme, kaza veya anormal darbe nedeniyle oluşan hasar;

- ürünün müşteri tarafından veya Rossignol tarafından yetki verilmeyen üçüncü bir tarafça değiştirilmesi ve/veya tamir edilmesi nedeniyle oluşan hasar.

3. Garanti hakkı talebi prosedürü

Müşteri, hak talebinde bulunmak için kusurlu ürünü satın alma kanıtıyla birlikte (makbuz veya fatura) en yakın satıcıya ibraz etmeli veya çevrimiçi olarak alınan ürünlerde www.rossignol.com adresinden Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçmelidir.

Rossignol, mevcut modellere ve versiyonlara bağlı olarak, garanti koşullarını karşılayan ürünleri tamir etmeyi veya değiştirmeyi taahhüt eder.

Rossignol, ürünü ve kusurun ciddiyetini bağlı olarak ürünü makul bir süre içerisinde değiştirmeyi veya tamir etmeyi taahhüt eder.

4. Sorumluluk sınırı

Rossignol, kanunla izin verilen sınırlar dahilinde, şunları içeren ancak bunlarla sınırlı olmayan arızı veya dolaylı hasarlardan ve ziyandan hiçbir şart altında sorumlu tutulamaz: firsat kaybı, kâr kaybı, faaliyet kaybı ve eşdeğer ürünle değiştirme maliyetleri.

Ülkeye ve ilgili mevzuata bağlı olarak, yukarıda belirtilen belirli garanti veya sorumluluk sınırlamaları tamamen geçerli olmayacaktır. Bu garantinin hükümleri, mecburi ulusal yasal hükümlerin yerini alma amacını taşımamakta olup bu nedenle ürünün satıldığı ülkeye bağlı olarak değişebilmektedir.

TR

SKIS ROSSIGNOL

Société par Actions Simplifiée

Capital 71 746 248€ - €

**Siège social : 98 rue Louis Barran
38430 Saint Jean de Moirans - FRANCE**

Tel: +33 4 38 038 038

R.C.S GRENOBLE 056 502 958

*Rossignol reserves the right to modify
the models shown in this document without prior notice.*

www.rossignol.com